

# SPANIAPOSTEN

22. JULI, 2002 • NYHETER OG REPORTASJER HVER 14. DAG • UTGAVE 12

**GRATIS!**



**San Sebastian** I San Sebastian finner vi den tetteste ansamlingen av anerkjente gourmetrestauranter i hele Spania. Men den lille byen innerst i Biscaya-abukta har mer å by på.



**Pradomuseet** Diego Velasqués er en av Spanias mest anerkjente kunstnere. I rom XII i Prado-museet i Madrid henger hans aller mest kjente verker. Få, om noen samlinger i verden, kan måle seg med samlingen i dette rommet.

**i** LES I DENNE UTGAVE

- Museo Delso i Alfas del Pi
- Hans og Grete spiser norsk på Tordenskjold
- Fiskeriutsalling i Torrevieja
- Bedre bussforbinelse i Guardamar
- Alternativ barnehage i Albir
- Kjempefyerverkeri i Altea
- Kunstige rev til beskyttelse for stranden i Albir



## Julio Iglesias til Altea

Latino-ikon nummer 1, og pikenes ubestridte Don Juan besøker Palau Altea den 18. august. Skal man tolke ut fra billettsalget, kommer det til å bli en het aften for 900 heldige publikummere. Alle de 900 billettene som er lagt ut for salg ble nemlig revet bort på rekordtid!

## Pleie og omsorgstjenester i Spania skal analyseres

Et statlig tilskudd på 570.000 kroner skal bidra til å realisere et forskningsprosjekt som skal kartlegge Vestfoldkommuners satsing på pleie- og omsorgstjenester i Spania. - Rapporten fra prosjektet kommer til å bli svært interessant. Nesten ingen slike studier er gjort tidligere, sier prosjektleder Torill Lønningsdal til Spaniaposten.



Spansk-Marokkansk konflikt

## Stort rabalder om liten holme

I noe som nærmest kan kalles en farse krangler Spania og Marokko om en biteliten holme som utelukkende er bebodd av geiter. Men den tilsynelatende ubetydelige holmen spiller en viktig rolle i forholdet mellom de to landene. For Marokko, som hittil har måttet finne seg i

at to små landområder på deres eget fastland stadig regjeres fra Madrid, er resultatet av tautrekkingen om Perejil, som den lille øya heter på Spansk, svært viktig. Det er heller ikke mulig å unngå å se paralleller til konflikten mellom Spania og Storbritannia om Gibraltar.



**Spaniatjenester**  
www.spaniatjenester.es  
Feriehus i sommer?  
Ring 0034 965 889 180 eller se  
www.spaniatjenester.es



**Leder:****Dobbeltmoral og persillekrig**

Konflikten mellom Marokko og Spania har pågått i flere måneder. Man strides stort sett om fiskerirettigheter og ulovlig innvandring. Men uoverensstemmelsen om de spanske enklavene Ceuta og Melilla, som Marokko vil ha tilbake, har også vært tema i lang tid. Marokkanerne tenkte nok at nå som Spania er i sluttforhandlinger med Storbritannia om Gibraltar ville det være riktig tidspunkt å sette fokus på de Spanske "kolonier" i Marokko; problemstillingene er jo beslektet.

Så altså kort tid etter at Storbritannia og Spania stort sett er blitt enige om Gibraltors fremtid finner seks marokkanske politifolk det passende å slå opp et telt på denne holmen Leila (Perejil på Spansk) for å markere hvem de mener er holmens rettmessige eier. Holmen ligger en kjøp svømmetur fra det Marokkanske fastlandet.

Spanske diplomater i Marokko blir kalt hjem til Madrid, ukvemsord og fordømmelser utveksles og i kjølvannet av dette fulgte en kortversjon av Falklandskrigen med tilhørende krigskip, jagerfly og spesialsoldater.



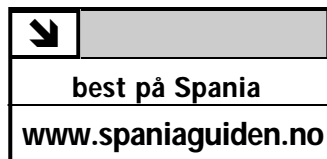
Politiske ledere i Gibraltar som ikke ønsker seg spansk styre, synes hele seansen var riktig moro, da den spanske argumentasjonen for deres styre over Gibraltar blir ganske så selvmotsigende etter dette.

Perejil betyr persille på spansk.  
Red.

**Torreveija****Musikktevling i Torreveija**

Ungdomsbyråd Angel Rebollo i Torreveija har presentert byens tredje musikkkonkurranse for ungdom. I løpet av konkurransen skal regionens beste band kåres. Konkurransen tillater grupper innenfor blant andre genrene Ska, Rock'n Roll, Garage, Reggae, Punk, Blues og Rythm'n Blues. Alderen på deltagerne skal være mellom 16 og 35 år, og vinnerne får utgitt en multimedia CD med musikk, videoer og informasjon om artisten.

Innenfor budsjettet på €9 000 skal kommunen bistå med lydanlegg, belysning og scene. Konkurransen begynte den 9 juli, og skal vare ut August. Offentliggjøringen av vinnerne finner sted i Madrid den 30 september. Totalt vil det kåres seks vinnere. Juryen består av Angel Rebollo og representanter fra media i Torreveija.

**HER FINNER DU SPANIAPOSTEN**

Spaniaposten distribueres på over 100 steder over hele Costa Blanca her finner du noen av distibusjonstedene hvor vi er ekstra påpasselige med å sørge for at det alltid er aviser.

**ALTEA:**

Eso Es Cafe (V. havnen)  
Casa Vital (I gamlebyen)

**ALBIR:**

Mendoza Supermercado  
Supermercado Caprabo (hovedgata)  
Costa Blanca Bok & Musikk (V. Ayuntamiento)  
Kirkesenteret i Albir  
Det norske bakeriet  
Yoely Albir (I hovedgaten)

**ALFAS DEL PI:**

Supermercado Costa Blanca  
Supermercado Mendoza  
Spaniatjenester  
Den norske klubben  
CAM banken  
Norske skolen  
Reuma Sol  
Bokbutikken v. Ayuntamiento  
Yoely Alfaz del PI (Vis a vis Ayuntamiento)

**LA NUCIA:**

Supermercado Pepe Clara  
Supermercado La Nucia

**BENIDORM:**

Kirkesenteret  
Restaurante El Escandinavo  
Golden Last Public House  
Carrefour (Finestrat)

**VILA JOYOSA:**

Villa International Assistance  
Solgården

**GRAN ALACANT:**

Den Norske Klubben Gran Alacant  
CAM Banken

**SANTA POLA**

Hipermercado Amika  
Poseidon Presna

**GUARDAMAR**

Extranjero Bar/Restaurante

**LA MATA**

Saga Travel  
Roy's Bar

**TORREVEIJA**

Den Norske Klubben  
Los Arcos  
Papeleria Baeza  
Mas Amigos  
Restaurante Rosaleda  
Cafe Hudik  
Heidi Frisørsalong  
Det norske konsulatet

**LA SIESTA**

Kiosco La Siesta

**CIUDAD QUESADA**

Presten  
Skolen

**LOS BALCONES**

Kiosco Balcones

**ROCIO DEL MAR**

Bazar Kiosk

**PLAYA FLAMENCA**

Mercadona

**LA MANGA**

Roy's Bar

Skulle det være problemer med å få tak i avisen eller tomt med aviser på noen av stedene ta kontakt med oss på tlf: 965 889 268

**Enda flere billigfly til Spania**

Flyene til Spania er fullere og prisene er lavere enn på lenge. Og enda bedre skal det bli. Stadig nye aktører melder seg på i konkurransen.

FRA HØSTEN AV vil du få muligheten til å fly fra Torp til Alicante. Lavprisselskapet Goodjet vil fra 26. oktober kunne tilby to ukentlige flyvninger til Alicante. Goodjet vil starte flyvninger til Nice i tillegg til Paris som de allerede flyr til.



Sterling flyr til Spania fra Sola. Lavprisselskapet Sterling starter om "kort tid" opp nye flyruter mellom Sola og de to byene Malaga og Alicante. Fred Olsens flyselskap Sterling har hoppet på lavprisbølgen og

startet ruteflyvninger fra Gardermoen til København, Malaga og Alicante allerede i mars. Nå utvider de altså tilbudet med å snart tilby avganger fra Stavanger lufthavn Sola.

**Tegn abonnement på Spaniaposten**

Du kan abonnere på Spaniaposten. Avisen kommer ut med 22 utgaver i året. Pris for et abonnement er:

€ 85€ (652NOK) per år for abonnenter i Norge.  
€ 55€ (405NOK) per år for abonnenter i Spania.

Abonnementet betales til en av følgende konti:  
**Spania:** CAM Bank 2090 0313 41 0084498803  
**Norge:** Skandia Banken 97104561296

Merk innbetalingen (giro) med navn og adresse. Abonnementet settes i gang når innbetaling er registrert, og du får da tilsendt Spaniaposten fra førstkommande nummer.

**Avisen blir postlagt på utgivelsesdagen.**

Du kan også bruke skjema på: [www.spaniaposten.com](http://www.spaniaposten.com)

**Spaniaposten - Spanias suverent største publikasjon på norsk****Opplag: 8000****Distribusjon over hele Costa Blanca****Ansvarlig utgiver:**

INAZO AS  
Nedre Vollgate 9  
0158 Oslo, Norway  
Org 980 396 924  
Redaktør: Ammouche, Kim

**Adresse i Spania:**

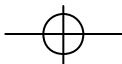
SpaniaPosten  
Mail Box 197  
Avda. del Albir, 6 - Local 26  
03581 - Alfaz del Pi (Alicante)  
Deposito legal: A-155-2002

**Kontakt: [red@spaniaposten.com](mailto:red@spaniaposten.com)**

Tlf: +34 965 889 268  
Fax: +34 965 889 715  
Vakttilf: +34 629 680 753  
Web: [www.spaniaposten.com](http://www.spaniaposten.com)  
Trykk: SERVICIOS DE IMRESION DE LEVANTE, S.A.

**Annonsering:**

Ta kontakt for priser eller se vår webside. Annonse materiell kan leveres som elementer for oppsett av annonse, på diskett, CD-ROM eller på mailadresse: [desk@spaniaposten.com](mailto:desk@spaniaposten.com)



## Albir

## Kunstige rev skal beskytte stranden

Skader på stranden og havbunnen utenfor Albir og Sierra Helada har tvunget byrådet i Alfas del Pi til å lansere en beskyttelsesplan som blant annet inkluderer kunstige rev utenfor kysten.

Ordfører Juan Davó i Alfas del Pi har annonsert en ny dybdeundersøkelse av havbunnen. Denne undersøkelsen skal utføres av et institutt for økologisk kystliv. Etter planen skal det plasseres ut kunstige rev, og eventuelt skal man også senke utrangerte båter utenfor kysten for å hindre at dødt sjøgress havner på stranden. Spesielt Cala de las Minas, der mange



STRAND FOR ALLE: Også de under vann skal trives på Albirstranden.

båter ankres opp, skal undersøkes.

Planen inkluderer også en ny natursti langs Sierra Helada, og beplantning av ny skog i åsen over Albir. Det er også mulig at biltrafikk skal begrenses enkelte områder for å bevare naturen.

I en markedsføringskampanje skal man prøve å tiltrekke seg

natur-turister som dykkere og andre turinteresserte.

En lenge debattert sak er også utvidelsen av havnen i Altea. I denne forbindelse ønsker ikke Davó å foreta seg noe før den endelige miljørapporten foreligger. Han påpeker imidlertid at hans egen holdning er at ingen skade skal skje stranden i Albir.

## Santa Pola



### Hjelp til invalide i Santa Pola

NÅ KAN INVALIDE i Santa Pola lettere få nyte havets gleder, takket være en såkalt amfibiestol, og hjelp fra førstehjelpspersonell.

Levantestranden i Santa Pola er åpnet for invalide ved at en rampe for en vannstol nå er tatt i bruk. Denne vannstolen gjør at man kan føre rullestollbrukere ut i vannet slik at de også kan avkjøle seg og på en enkel måte nyte et forfriskende bad.

## Torrevieja

### Folk mann av huse for å få med seg fiskeutstilling

Over 10 000 besøkende tok veien innom utstillingen "La cultura de la pesca" på Paseo Vista Alegre i Torrevieja.

Vandreutstillingen om fiske og fiskerikultur som nylig besøkte Torrevieja var en dundrende suksess med hele 10 097 besøkende. Utstillingen besto blant annet av en kjempekarpe som barn kunne gå inn i og oppleve lyder og lukter fra havet. Utstillingen hadde også kulturelle innslag fra Nord-atlanteren og Middelhavet, og viste utviklingen i fiskeriteknikk og tradisjoner rundt fiske.

## Skattefuten med turistnæringen under lupen

Illegale arbeidere i barer, klubber og andre turistrelaterte virksomheter må finne seg i å bli jaget når skattemyndighetene på Costa Blanca starter sin sommerjakt.

Alicanteprovinsen, Almería og Huelva har blitt valgt ut til å være testsoner for skattemyndighetenes nye skattejakt. Andre

turistområder skal også under lupen senere i sesongen.

I disse tre provinsene skal skattemyndighetene samarbeide med arbeidsministeriet for å inspisere forskjellige etableringer på jakt etter illegale og kontraktløse arbeidstakere.

Over 200 inspektører har blitt satt på prosjektet, som også skal

avdekke illegal utleie av eiendom. Eventuelle utleiebyråer må produsere dokumentasjon på at de ikke unndrar skatt ved utleie.

Siste ledd i prosjektet er lystbåter. I Spania er det luksusskatt på båter, og det er mange som forsøker å lure seg unna denne kostnaden.

## Guardamar



### Guardamar med ny bussterminal

Den nye bussterminalen i Guardamar er plassert i sentrum av byen slik at reisende bekvemt skal kunne reise til å fra byen. Terminalen ligger i Calle Molivent ved helse-

teret og har kapasitet til 12 busser. Terminalen består av venterom, kiosk, cafeteria og bar, samt oppbevaringsrom for bagasje. Utenfor terminalen er det også en ny droshjeldeplass.

### Aksjon for å redde skilpadder på Costa Blanca



VALENCIA REGION har satt i gang tiltak for å bevare det marine livet på Costa Blanca. Spesielt gjelder dette skilpadder, som er blitt funnet døde i større og større antall. Publikum oppfordres til å melde fra dersom de finner døde skilpadder, slik at man får muligheten til å bringe dødsårsaken på det rene. Dersom man finner døde skilpadder, eller annet dødt maritimt liv kan man ringe 112 for å rapportere funnet.

P  
P  
S

### Pers Property Service

Bilutleie - Ettersyn - Utleie - Formidling/salg av bolig - Alarm

## BILUTLEIE

24 timers flyplass service

Telefon/fax: 966 723 064 Mobil: 655 249 628  
e-mail: pers@inha.no Web: www.pers-property.com

### TJEN PENGER PÅ DIN SPANIABOLIG NÅR DU IKKE BRUKER DEN SELV!

Vi trenger enda flere utleieboliger fra Alicante i sør til Calpe i nord. Tjen penger på din feriebolig ved å la oss leie den ut for deg. Ta kontakt med oss for en uforpliktende samtale. Vi tar service på alvor!

Vi har leietakere i kø for alle typer boliger.

KONTAKT OSS FOR Utleie NÅ!

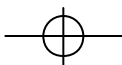
### TRENGER DU FERIE?

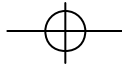
Vi finner din plass i solen. Vi kan tilby alt fra ukesleie i sommer til langtidsopphold i vinter. Ta kontakt, så skaffer vi deg din perfekte feriebolig. Ses i solen!

# CBS

COSTA BLANCA TOTAL SERVICE

Tlf.: +34 966 896 370 eller +34 686 938 117  
E-post: costablancaeserv@terra.es  
Besøk våre websider:  
www.spaniaservice.no





## Over 300 skadd i okseløp

12 PERSONER ble spiddet av okser og til sammen 341 personer ble skadd under årets okseløpfestival i Pamplona i Spania. Ifølge spanske tjenestemenn ble 12 mennesker spiddet av oksene, som veier mer enn 700 kilo. Det totale antall skadde er 106 færre enn i fjor. Blant årets skadde var en nordmann som fikk låret flerret opp og måtte tilbringe deler av ferien i sykeengen. Han var likevel meget fornøyd med årets fiesta. Det er imidlertid ikke ville løp



foran arge okser som er årsaken til de fleste skadene under den ni dager lange festivalen. Høyt alkoholforbruk og fall førte til at ytterligere 500 personer kom til skade. Siden 1924 har 13 mennesker mistet livet under de årlige okseløpene. Samtlige deltagende okser har også mistet livet.

## Fant 700 kilo kokain i seilbåt

SPANSKE TOLLERE fikk seg en stor overraskelse da de fant hele 700 kilo kokain i en seilbåt i Atlanterhavet. Tollerne stoppet båten like utenfor kysten av Portugal. Ombord i seilbåten var det to personer, en franskmann og en kvinne fra Trinidad/Tobago. Begge ble arrestert sammen med tre medhjelpere i Sør-Spania. Paret hadde fått kokainen lastet ombord i seilbåten fra en frakteskip. Verdien på kokainen anslås til svimlende 11 millioner kroner og stoffet skulle selges enten i Spania eller Portugal.

## Nødlandet i Spania etter kapring



Et colombiansk passasjerfly nødlandet i Spania etter et kapringsforsøk fredag. Flyet tilhører selskapet Avianca og var på vei fra Bogota i Colombia til Lisboa og Madrid. En forstyrret mann med kniv skal ha forsøkt å ta kontrollen over flyet av typen Boeing 767, forteller spansk politi. Flyet

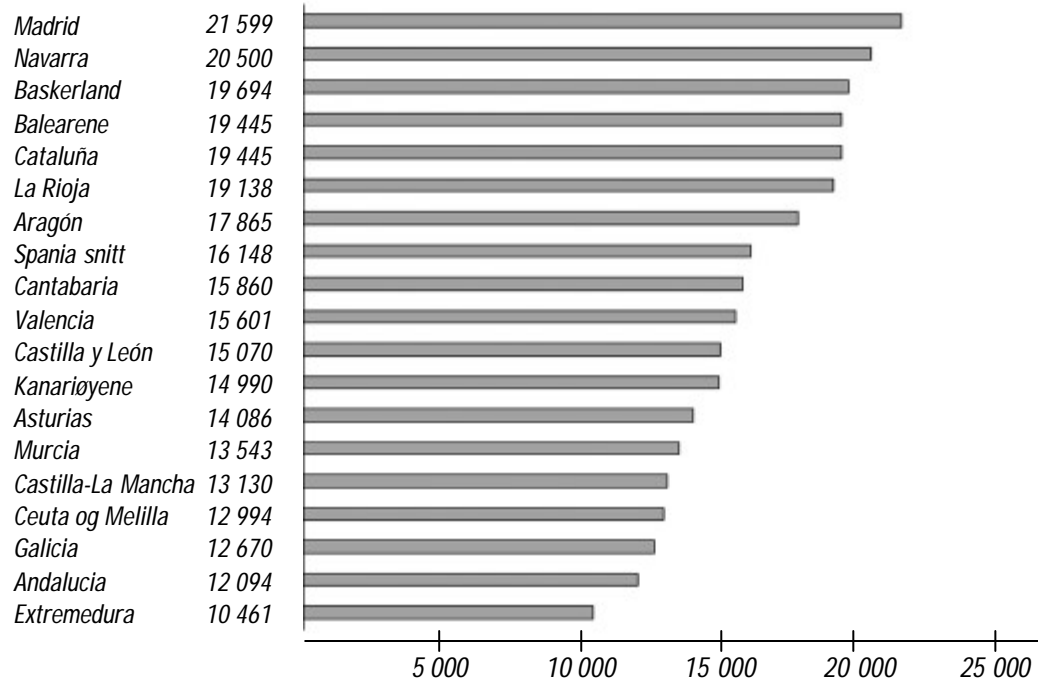
nødlandet derfor i Spania. Det ble eskortert ned på flybasen Torrejon utenfor Madrid av to jagerfly. Umiddelbart etter at flyet landet, stormet elitestyrker i det spanske politiet kabinen og pågrep den antatte kapreren. Ingen av passasjerene på flyet kom til skade.

## Spanske lønninger opp 5,9 prosent i 2001

Regionene Madrid, Navarra, Valencía og Cantabria hadde størst vekst i året som gikk. Valencia regionen har opplevd

en lønnsvekst på hele 28% siden 1995, mye takket være turisme og investeringer i eiendom. Den gjennomsnittlige Spanjol har en

inntekt på 16 148E i året. Men inntektene varierer stort mellom regionene som vår oversikt her viser:



## Politi fant ETA-våpenlager

Fransk politi har arrestert fire personer og beslaglagt et stort lager med våpen. Politiet tror våpnene tilhører den baskiske separatistorganisasjonen. Maskinpistoler, rakettskytningsutstyr, pistoler, ammunisjon og sprengstoff ble funnet i et forlatt fabrikklokale ved byen Dax i den sørvestlige regionen Landes.

## Spansk verft skal bygge Snøhvit-lekteren

DEN SPANSKE verftsgruppen Izar Construcciones Naval skal bygge lekteren som skal bære gassprosess-anlegget til Snøhvit på Melkøya utenfor Hammerfest. Verdien på kontrakten som ble undertegnet i går, er 170 millioner kroner. Lekteren, som blir 154 meter lang, 54 meter bred og 9 meter høy, skal bygges ved Izars verft i Ferrol i Spania.

**BYGG DIN EGEN VILLA MED POOL TIL EN RIMELIG PENGE**

**tomter fra 750m2 opp til 2000m2**



i naturskjønne omgivelser i Valle del Sol - Solens Dal - beliggende ca. 25 min. kjøring sør for Torre Vieja.

Du bestemmer selv utforming og størrelse på villaen med bistand fra arkitekt, og du vil få en fast pris umiddelbart. Kort ferdigstillelse. Her vil du GARANTERT gjøre en god investering, hvis du er tidlig ute. 36 enheter solgt så langt. Du kjøper direkte fra tysk-spansk utbygger selskap med solid økonomi. Kort vei til flyplass, motorvei og prosjekterte golfbaner. Alarmselskapene gjør dårlig god butikk, her...

**Bli med og se på området! Ta kontakt NÅ, mens prisene er på det gunstigste!**

**ALSTAD Eiendom**  
International Homes  
Sigrun og Kolbjørn Alstad  
Tlf.: 965 70 71 72 Mob: 660 86 41 31  
Fax: 965 70 88 78  
E-mail: spanialstad@tiscali.es

## 650 syke etter kake-kalas i Girona

I GIRONA er omtrent 650 mennesker matforgiftet etter å ha handlet hos et lokalt bakeri i byen Gerona, melder spanske medier. Flere turister har fått feber, diaré og oppkast etter å ha spist tradisjonelle sankt-

hanskaker fra bakeriet. Leger frykter at kakene var infisert av salmonella, og bakeriet ble stengt. Myndighetene tror årsaken til matforgiftningen er at bakeriet hadde dårlig hygiene og høye temperaturer.

**Boligsøk på Internet...**

**MEDESTATE.COM**

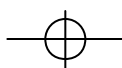
**Flyttespesialisten S.L.**  
17 års erfaring med flytting mellom Norge og Spania

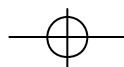
• Ordner alle papirer, pakker og lagrer.  
• Kjører to ganger i måneden mellom Spania og Skandinavia  
• Vi dekker ditt behov: Frakter like gjerne en liten kartong som et helt flyttelass!

**Ikke størst - men først!**

Telefon Spania: (0034) 965 888 261, fax (0034) 966 814 091, mob (0034) 676 955 195  
Telefon i Norge: (0047) 333 70 150, fax(0047) 333 70 151, mob (0047) 905 61 391

Mail: flyttespesialisten@ctv.es · Web: www.flyttespesialisten.com





# Kjøp bolig enkelt og trygt med Gjensidige NOR Eiendom og CISA.

**Villas Augusta**



**168.000 €** | antall kvadratmeter / 177 m<sup>2</sup>  
rom / 2-3  
**1.243.200 NOK\*** | lokalisering / ELS POBLETS - DÈNIA

**Residenciales Mediterráneas**



**124.410 €** | antall kvadratmeter / 131 m<sup>2</sup>  
rom / 2-3  
**920.634 NOK\*** | lokalisering / DÈNIA

**La Dársena**



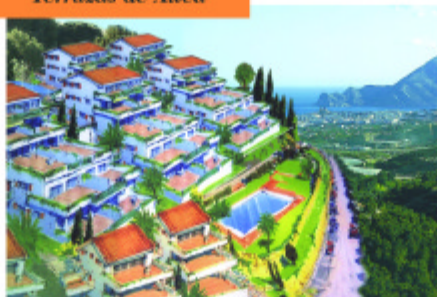
**102.000 €** | antall kvadratmeter / 55,80 m<sup>2</sup>  
rom / 1-3  
**754.800 NOK\*** | lokalisering / DÈNIA

**El Pinar de Varadero**



**145.000 €** | antall kvadratmeter / 128,26 m<sup>2</sup>  
rom / 2-3  
**1.073.000 NOK\*** | lokalisering / LA NUCIA - BENIDORM

**Terrazas de Altea**



lokalisering / ALTEA

**Mirador del Paradiso**



**315.000 €** | antall kvadratmeter / 152 m<sup>2</sup>  
rom / 3  
**2.331.000 NOK\*** | lokalisering / ALTEA

**Sierra Cortina**



**140.000 €** | antall kvadratmeter / 75,99 m<sup>2</sup>  
rom / 2  
**1.036.000 NOK\*** | lokalisering / FINESTRAT

**El Campello Playa**



**110.000 €** | antall kvadratmeter / 97,73 m<sup>2</sup>  
rom / 2-3  
**814.000 NOK\*** | lokalisering / EL CAMPELLO

**Casas de Alenda**



**140.000 €** | antall kvadratmeter / 91,95 m<sup>2</sup>  
rom / 3  
**1.036.000 NOK\*** | lokalisering / MONFORTE DEL CID

**Aldea del Mar**



**190.200 €** | antall kvadratmeter / 70,56 m<sup>2</sup>  
rom / 2-3  
**667.480 NOK\*** | lokalisering / TORREVIEJA



**Gjensidige NOR  
Eiendom**

**CISA**  
Grupo BANCAJA

For nærmere informasjon kontakt  
våre meglere i Spania:

**Stian Engebretsen**

**619 115 895**

**Renate Lindmark**

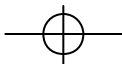
**619 116 047**

**Ta kontakt med oss hvis du  
ønsker a selge eiendommen din!**

(\*) Kurs på benyttet 1 Euro = 7,40 NOK

Markedsført av Gjensidige NOR Eiendom i Norge - Selges av CISA Bancaja i Spania





**HVA SKJER FREMOVER?**

**19 - 28 JULI.** Konsert med Susana Baca i Moros y Christianos fiesta i Palau Altea. Billetter €8.  
Guardamar del Segura.

**24 - 31 JULI.** Moros y Christianos fiesta i Villajoyosa. **JAZZFESTIVAL I PALAU ALTEA:** **28 juli kl. 22:00.** Raimundo Amador. Flamenco og jazz. Billetter €6.

**JULI OG AUGUST.** Brukskunstmarked på stranden i Albir. **29 juli kl. 22:00.** Danilo Perez Trio. Billetter €6.

**TIL 20 AUGUST.** Lys under Middelhavet Marinebiologi i bilder. Fotoutstilling på MARQ, Alicante arkeologiske museum. **30 juli kl. 22:00.** Ximo Tebar. Billetter €6.

**31 juli kl. 22:00.** Kenny Garett Quartet. Billetter €8.

**TIL 30 AUGUST.** "Dukker fra hele verden". Dukkeutstilling i Museo de Coleccionismo i Calpe. **18 AUGUST KL. 22:00.** Julio Iglesias in Concert. Palau Altea. Billetter € 60. Billetter til denne konserten er dessverre allerede utsolgt.

**24 JULI KL. 22:00.** Musikk fra hele verden.

**Utsolgt på et blunk!**

# Julio Iglesias til Palau Altea

**Smørsanger og damevern Julio Iglesias besøker Palau Altea 18 august for å holde konsert. Konserten koster hele 60 euro, men sannlige 900 billetter er allerede revet bort. Artisten er nemlig svært populær i Spania.**



**DET FANTES** en verden før Ricky Martin, Jennifer Lopez og Enrique Iglesias gjorde latinomusikken til allemannseie. Og i den verden var Julio Iglesias konge. Det er likevel ingenting som tyder på at kongen har tenkt å overlate tronen til yngre krefter. Hvor enn han opptrer, fylles fortsatt arenaene til trengsel av kvinner i alle aldre som lar seg henføre av hans smektende ballader. Men hans viltre damehistorier og noe sviskete reportoar, har ikke hindret ham i å selge hele

**KLASSISK POSITUR:** Sjarmøren Julio slik vi alle har lært å kjenne og elske ham i en lang årrekke.

250 millioner plater verden over. Og nå gjester han altså Palau Altea, til glede for 900 av Costas Blancas beboere.

**COSTA BLANCAS MARKEDER**

<b>MANDAG:</b>	Callosa d'en Sarrià Dénia La Nucia Parcent Santa Pola Elche	<b>FREDAG:</b>	Rojales Vila joyosa Alfás del Pi Finestrat Gata de Gorgons Dénia (Frukt og grønnsaker)
<b>TIRSDAG:</b>	Altea Callosa d'en Sarrià (Frukt og grønt) Jalón Orihuela	<b>LØRDAG:</b>	Los Montesinos (natt) Moraira-Teulada Oliva Pilar de Horadada (natt) Torrevieja
<b>ONSDAG:</b>	Benidorm El Campello Guardamar La Mata Muchamiel Ondara Polop San Miguel de Salinas Tueda	<b>SØNDAG:</b>	Alicante Almoradí Benissa Calpe Callosa d'en Sarrià (Frukt og grønt) Gandía Santa Pola Ciudad Quesada (Zuco) Campo Guardamar
<b>TORS DAG:</b>	Alicante Gandía Jávea Pego		

## Gigantfyrverkeri rett utenfor Altea



**FYRVERKERIENTUSIASTER** bør sette av den 10 august. Da går Spanias antatt største fyrverkeri i luften i et arrangement som trekker mennesker fra hele Den Iberiske halvøy. Evenementet finner sted ved Casa Gadea, musikkinstrumentmuseet som ligger ved La Olla like nord for Altea. Showet starter ved midnatt.

**BRUKTMARKEDER (RASTROS)**

<b>ALICANTE:</b>	Daglig kunstmarked ved Paseo Gadeo fra 1200 Søndager kunst og antikk fra 0900
<b>BENIDORM:</b>	Søndager jazz, funk og loppemarked
<b>CALPE:</b>	Onsdager fra 0800-1400
<b>DÉNIA:</b>	Fredager fra 0800
<b>JALÓN:</b>	Lørdag loppe- og antikkmarked fra 0800-1400
<b>MORAIRA-TEULADA:</b>	Daglig antikkmarked fra 0700
<b>LA NUCIA:</b>	Søndager loppemarked
<b>POLOP:</b>	Søndager loppemarked
<b>VILA JOYOSA:</b>	Søndager kunst og antikk fra 0900

## Fiesta Noruega - Strandfest i Albir



**C**osta Blanca Radio med partnere drar i gang fiesta i Albir i slutten av August. Det blir scene hvor lokale artister og andre vil underholde og vise seg frem. - Meningen er å lage en "møteplass" hvor nye ankomne og residente kan treffes, så vel som å presentere mye av kulturlivet i området, forteller Gunnar Andersen til Spaniaposten

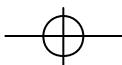
legg for barna, kanskje med barnekaraoke, barnesang eller lignende, men mye er jo fortsatt uklart. Det kommer jo an på hvem som blir med å hjelper oss her. Vi regner også med noen overraskelser for publikum. Det blir nok noen nye ansikt å se på scenen.

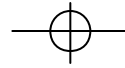
Det hele forsøkes utført i beste dugnadsånd. Lokale firma vil nok sørge for å dekke mye av kostnader til lyd & lys samt sørge for at det blir enkel mat og ikke minst drikke utover kvelden. Artister og underholdere stiller opp i samme dug-

nadsånd og det er fortsatt rom for flere, så om noen har ett stort eller lite talent man vil vise frem er det bare å ta kontakt med Costa Blanca Radio eller Spaniaposten så formidler vi kontakt. Bli det god respons fra sponsorer, artister, og ikke minst fra publikum håper vi det kan bli tradisjon med en sommerfiesta her hvert år fremover, avslutter primus motor Gunnar Andersen.

**KLAR FOR FIESTA:** Gunnar Andersen ønsker at flest mulig mennesker vil være med på å lage norsk fiesta i Albir 30. august.

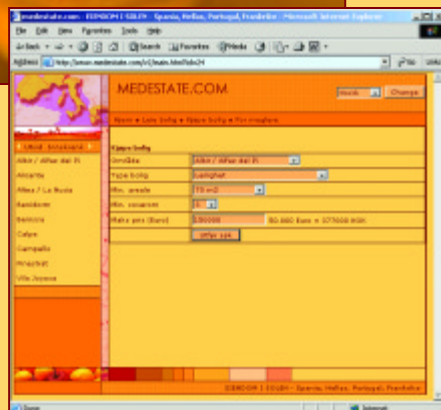
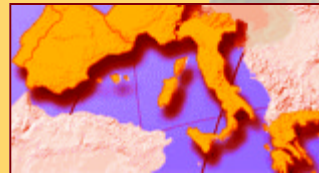
**Hjelp oss å holde denne siden oppdatert! Tips oss på mail: [event@costablanca.no](mailto:event@costablanca.no) eller bruk fax eller telefon. Nummeret finner du nederst på side 2**



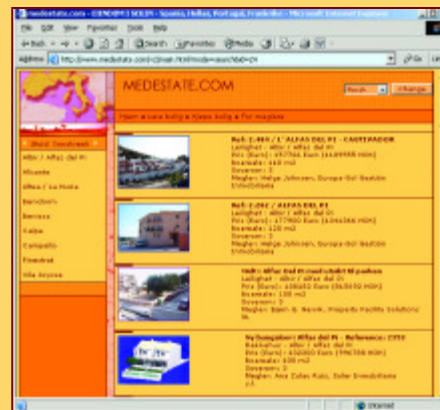


Se etter din spanske  
drømmebolig på Internett:

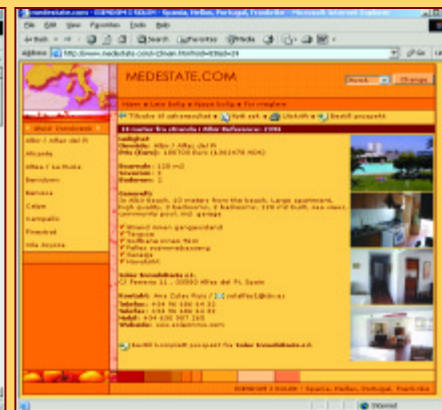
WWW.MEDESTATE.COM



Velg boligtype, preferanser og prisklasse



Se på boligene i søkeresultatet



Få mer detaljer om interessant bolig, be megler om prospekt

WWW.MEDESTATE.COM™



Vi flytter 27. juni

**Besøk oss i nye lokaler!**

Vi ønsker alle våre kunder  
velkommen - som alltid - og  
lover dere lettere tilgjengelighet  
og en forbedret service!

- og billettene kan, hvis du vil,  
utstedes mens du venter!  
Vi utsteder også billetter med  
start i Skandinavia.

Fra 27. juni er vi å finne i Arabi  
Plaza, med nytt telefon-  
reservasjonssystem og alt som  
kan bestilles i reiser.  
Hos oss får du de beste priser  
med:

- Braathens
- Sterling
- SAS
- KLM



Videre tilbyr vi leiebil, cruise- og  
pakketurer verden over, rutebusser  
mellom Spania og Skandinavia,  
ferger (bl.a. Color Line) og  
jernbanebilletter innen Spania.

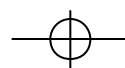
Ring oss eller kom innom!  
Med hilsen

*Karin, Sissel, Betsy og Rolf*

Saga Travel, Centro Comercial Arabi Plaza,  
Paseo de la Media Legua 22, 03580 Alfaz del Pi.  
Tlf. 965 887 262 - Fax 965 889 301



Saga Travel, Lomas Playa III  
Urb. Lomas del Mar, 03180 Torreveja  
Tlf. 966 921 998 - Fax 966 923 022



# Holme tilspisser konflikten med Marokko

**Den spanske regjeringen forsøker nå å dempe spenningen som har oppstått mellom Marokko og Spania ved å tilby seg å trekke ut troppene de plasserte på den lille øya Perejil i midten av juli. Betingelsen deres er at Marokko lover å ikke invadere den ubebodde øya igjen.**

Spania har imidlertid avslått tilbud om meglings utenfra for å løse krisen som oppsto da Marokko sendte et dusin soldater til den disputerte øya, som spanjolene kaller Perejil, Persilleøya, og marokkanerne kaller Leila, som på arabisk betyr natt.

- Dette er naturligvis ingen krigserklæring, uttalte Spanias nye utenriksminister Ana Palacio, for å forsvare at Spania sendte ut tropper og helikoptre for å storme øya i forrige uke.

- Vi må jobbe for å løse spenningen som har oppstått mellom våre to land, sa hun.

På spansk radio har hun sagt at "de to landene må forsøke å

komme tilbake til status quo", der ingen av landene gjorde krav på øya. Videre har utenriksministeren sagt at hun har ingen intensjoner om å ha tropper permanent på øya, men at en tilbaketrekning vil bare komme dersom Marokko lover å ikke gjeninvadere øya.

Mens Ana Palacio snakket om tilbaketrekning, kunne Reuters melde om betydelig aktivitet på øya, der mannskap åpenbart fjernet konstruksjoner av et eller annet slag, og var representert med over femti spanske soldater, i tillegg til helikoptre som fløy frem og tilbake mellom øya og det spanske fastlandet.

Marokko på sin side har ikke

territorium. Det er imidlertid ingen rapporter som indikerer fiendtlig aktivitet eller planer fra nordafrikanernes side.

I følge det marokkanske nyhetsbyrået MAP har landets statsminister uttalt at "dette er et grovt angrep på internasjonal lov, og et skritt tilbake til tiden da makt ble brukt i stedet for forhandling og forpliktelser som det bør være mellom gode naboer."

I følge MAP har Marokkos utenriksminister Mohamed Benaissa sagt at rett før det spanske angrepet hadde Spania og Marokko blitt enige om en avtale, regissert av USA, om at Marokko skulle trekke sine tropper tilbake, og la øya ha status som ubesatt. I denne avtalen var intensjonen at USA og to europeiske land skulle være garantister for øyas status som ubesatt.

Marokko vant sin uavhengighet i 1956, men Spania har fortsatt å regjere på enklavene Melilla og Ceuta på den marokkanske nordkysten. Marokko har uttalt sin misnøye med dette, og hevder at dette er noe som stammer fra kolonitiden, en tid som for lengst er over.

Mange muslimske organisasjoner har stilt seg solidariske med Marokko. Spesielt Den Arabiske Liga, som i hovedsak betyr muslimske Senegal og Libya, hvis utenriksminister i følge MAP har uttalt at "vi har ikke noe annet alternativ enn å

støtte Marokko i denne saken". Saudi Arabia har også uttrykt støtte til Marokko i det de har



**STEINKAST FRA LAND:** Stridens kjerne er en fjell-knaus kun 200 meter unna Marokkos kyst.

sagt at landet støtter Marokko i dets forsøk på å få tilbake det territoriet landet rettmessig har krav på.

Spania på sin side har støtte i de femten EU-landene, selv om europeiske diplomater har uttrykt ønske om en snarlig og fredelig løsning landene imellom. EU ønsker å ha et godt forhold til Marokko, som de betrakter som et moderat muslimsk land, og som en viktig medspiller når det gjelder å demme opp for ulovlig immigrasjon til Europa.

- Vi oppfordrer de to landene til å forhandle frem en langsiktig avtale, sier talsmann Jonathan Faull på vegne av EU i Brussel. Benaissa hevder at de plasserte ut styrkene som et ledd i kampen mot ulovlig immigrasjon til Europa, og for å bedre kontrollere narkotikatrafikken. Han hevder at Marokko er oppfordret av EU til å plassere ut styrkene. ■■■

## Spansk tilbaketrekning

**De spanske troppene som onsdag i forrige uke okkuperte Perejil trakk seg tilbake til baser blant annet i Alicante sent på fredag.**

Spania og Marokko jobbet intenst hele lørdag for å få til en løsning på konflikten om den lille øya Perejil, og Spanias statsminister Juan Maria Aznar ønsket å få saken løst innen utgangen av helgen. De to partene har hatt flere samtaler med hverandre, og USA er også involvert i

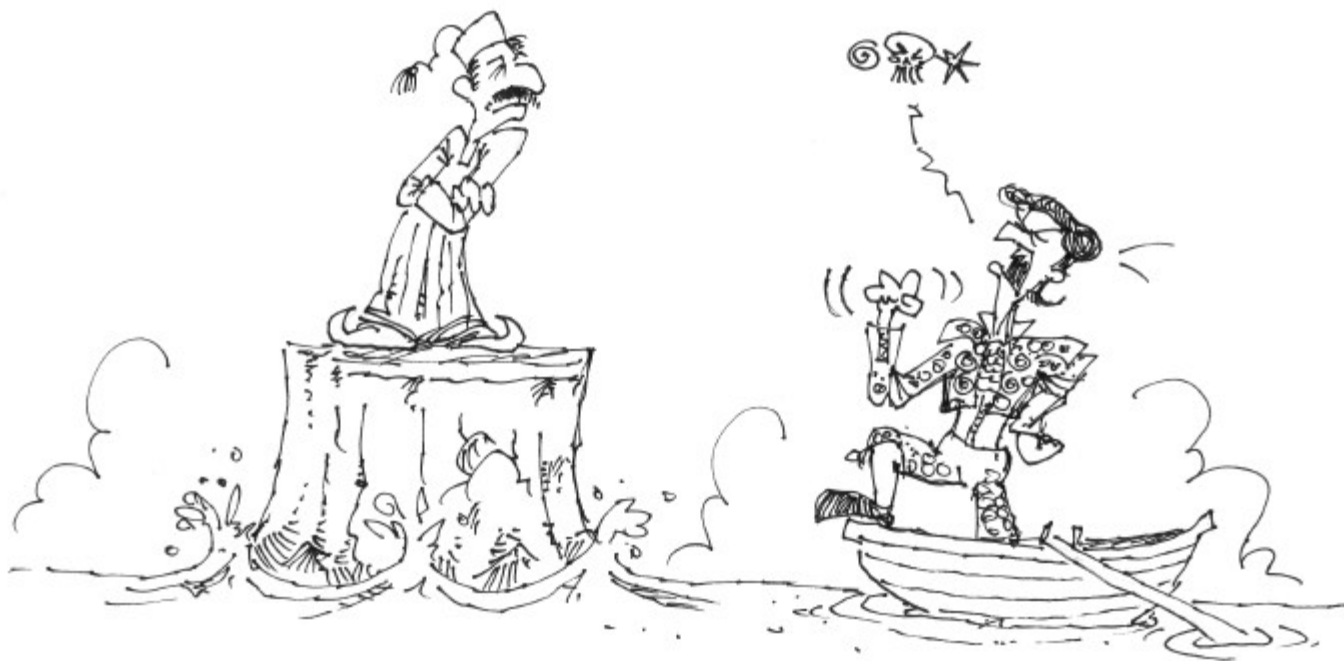
samtalene. Marokkos konge Mohamed VI, og landets utenriksminister Benaissa har sagt at landet ikke engang møter til forhandlingsbordet før de spanske styrkene er betingelsesløst ute ute. Spania på sin side krever garantier om at Marokko skal la øya være i fred for fremtiden.

Den spanske avisa El Pais skrev i sin leder:

*"Dette er en konflikt Rabat aldri skulle ha startet, og en situasjon der spanske myndigheter har overreagert kraftig. Spanias militære aksjon er et bevis på Aznars feilaktige diplomatiske politikk ovenfor Marokko"*



**MARKERINGSBEHOV:** Den spanske marinen gjør sitt nærvær synlig utenfor kysten av Marokko, her i Ceuta. Spanske medier tviler imidlertid at alle diplomatiske virkemidler hadde vært tatt i bruk før dette.



**STORM I VANGLASS?** Vår faste hustegner har valgt å illustrere konflikten rundt Perejil-øya slik

## FAKTA PEREJIL



· 200 meter fra Marokkos kyst i Gibraltar stredet

· Mindre enn 1 km i diameter

· Steinete og ubebodd

· Besøkes av gjeterne som lar geitene sine beite på øya

· På arabisk kalt Leila

· På spansk oppkalt etter viltvoksende persille som vokser der



## Satses friskt i Albir

# En annerledes barnehage

**I Albir blir det nå et tilbud for de aller minste. Aase Iren Haldorsen (22) og Naçreddine Hamman Mouden (29) starter daghjem sammen. Dette daghjemmet skal være et alternativ til tradisjonelle barnehager, og initiativtager Aase har stor tro på prosjektet.**

Så vidt jeg vet så eksisterer det ikke noe tilsvarende i vårt område, sier hun til Spaniaposten.

Aase påpeker at de vil gå forsiktig til verks, og har foreløpig bare hatt barnevaktjobber.

- Vi begynner i det små. Jeg har sett eksempler på folk som har gått ut og leid lokaler, og overvurdert markedet sitt. Det skal ikke vi gjøre, slår hun fast.

De to tilbyr hel- og

halvdagsplasser, og en heldagsplass koster opptil €400 per måned. Men de skal tilbyr noe utover bare å passe barn. Spesielt gjelder dette en innføring i det spanske språk.

- Mange foreldre vil at barna deres skal begynne å lære spansk allerede fra denne alderen, og dette ønsket skal vi imøtekomme, lover Aase.

Foreløpig skal leiligheten deres i Albir fungere som daghjem.



**KLARE OG SPENTE:** Aase og Naçreddine håper på at deres plan om daghjem vil slå godt an.

De har bygget om deler av leiligheten slik at den er klar til å ta i mot de små gjestene.

- Vi har ett hvile- og lekerom, og det er basseng på området. I tillegg så er det strand og lekeplasser like ved, så det er nok av plass. Spania er ikke et land der man sitter inne, slår Aase fast.

Aase har utdanning innen barne og ungdomsarbeide, og i Norge

har hun tidligere jobbet med ungdom. De siste 2 årene har hun vært utplassert i Spania, men institusjonen hun jobber for legger nå ned sin virksomhet i Spania.

- Jeg liker meg godt i Spania, og jeg har ingen lyst til å flytte hjem til Norge, sier hun.

Aase og Naçreddine tar også inn korttidsplasser for for eksempel

familier som er på ferie her nede en uke eller to, og trenger dagpass for barna sine. De skal også fortsette å ta oppdrag som barnevakt.

- Etter de reaksjonene vi har fått hittil så er det tydelig at det er et behov for en slik tjeneste, avslutter hun.

Aase Iren Halvorsen kan treffes på 605433626. ■■■

# Spøkelseshus i Albir

**I Spania er det ikke uvanlig å se store bygninger stående halvferdige i mange år. Særlig pent er det ikke med disse skjeletter av noen bygninger, det er gjerne mye rare historier som ligger bak. Ofte er at det er problemer med byggetillatelse, eller noen ganger mer dramatisk som i ett par kjente tilfeller, hvor noen har tatt med seg kassa til utbygger og reist til Sør-Amerika.**

På stranden i Albir ser vi dette bygget. Det skal bli et hotell når det nå snart faktisk blir ferdig. Bygget ble stoppet av kommunen da det viste seg man hadde bygget noe større enn hva byggetillatelsen ga mulighet for. Kommunen beordret byggestopp og prosjektet har stått stille i flere år nå. Da kommunen og det Madrid baserte firmaet som eier bygget ikke kom til noen enighet. Nå som Alfaz del Pi kommune har fått nytt styre begynner ting å



Hotel direkte på stranden

skje igjen. Hotellet har fått tillatelse til å ferdigstilles med noe begrensinger i arealutnyttelsen. Kommunen har også gått med på å betale flere millioner euro til byggets eier som kompensasjon for tapet kommunen har påført eier.



Mulig kulturhus

“Rett oppi gata” finner vi ett nytt skjelett. Dette er ett bygg som ble startet oppført av en privatperson som ønsket å

donere kommunen ett kulturhus. Planen var å lage ett senter med bibliotek, lokaler for utstillinger, kurslokaler osv. Problemet oppstod da vedkommende person døde før han fikk gjort bygget ferdig og laget alle papirer som skulle sikre offentligheten bruken av bygget.

Arvingene var nemlig ikke så interesserte i at arven skulle gå til offentligheten. Arvinger og kommune har stides om bygget nå i flere år men ser nå ut til å nærme seg en løsning.

Like ved Albir garden har det siste store skjelett stått i mange år. En gruppe investorer bestemte seg for å lage ett senter for Thalasso terapi. Etter en omgruppering av ledelsen



Like ved Albir Garden - Se vende

blandt investorene bestemte de seg for å legge prosjektet på is for en periode. Det ble senere besluttet å selge tomt og bygg. Og Alfaz del Pi kommune bestemte seg for å kjøpe. Kjøpet ble vedtatt i kommunens bystyre men all turbulens rundt ordfører i Alfaz del Pi Antoni Fuster gjorde at kommunen måtte skinlegge alle nye prosjekter og det hele endte som kjent i ordfører Fuster's avgang tidligere i sommer. Bygg og tomt er igjen for salg.

## Landslagstrener sluttet

Spanjolen annonserte sin avskjed på en pressekonferanse 10 dager etter at Spania ble sendt hjem fra VM.

- Livet er fullt av faser, og jeg føler at en av dem er over for min del.

- Det er to år til EM, og ytterligere to til neste VM. Jeg trenger flere utfordringer. Jeg er avhengig av dag-til-dag-motivasjonen gjennom "coaching", sa Camacho, som bestemte seg for å slutte to år før kontrakten løp ut. 47-åringen fikk kritikk for en del av sine avgjørelser både før og under VM. Men han var veldig populær blant supporterne, og kan slå i bordet med sterke resultater i løpet av sine fire år i sjefsstolen: 28 seire, ni uavgjort og syv tap. Målforskjellen på 105-27 var også imponerende. Camacho tok over for Javier Clemente i kvalifiseringen for EM-2000. Han ledet laget til kvartfinale i EM-sluttspillet, og hadde det ikke vært for to annullerte mål i VM-kvartfinalen mot Sør-Korea ville Spania og Camacho sørget for det beste spanske VM-sluttspillet på 48 år. U21-trener Inaki Saez vil ta over som midlertidig landslagstrener inntil det spanske fotballforbundet har funnet en permanent erstatter.

# INMOGESTION E INVERSIONES



## Residential Cala Azul



**FROM 151.500 €**

*High Class private residential complex*

### 110 APARTAMENTS

### 15 INDIVIDUAL CHALETs



**FROM 300.500 €**

LUXURY APARTMENTS  
GREAT TERRACE WITH BARBECUE  
FIRST QUALITY FINISHES  
WONDERFULL VIEWS BOTH SEAS

INDIVIDUAL CHALETs  
FIRST CLASS MATERIALS  
PLOTS FROM 500 SQ METRES

SWIMMINGPOOL  
JACUZZI  
GREAT GARDEN AREAS

## SALES & INFORMATION

GRAN VIA DE LA MANGA

URB. MIRAMAR (FRONT "EL ARBOL")

0034 968 56 33 33

[WWW.INMOGESTION.ES](http://WWW.INMOGESTION.ES) [WWW.LA-MANGA.NO](http://WWW.LA-MANGA.NO)

**Cala Flores**  
LAST OPPORTUNITY TO  
BUY IN THIS AREA



## DRIKKEVANN FRA SPRINGEN

Ved å benytte naturens egen geniale metode for å rense vannet, kan du i dag nyte rent, krystallklart vann rett fra springen. Metoden heter Omvendt Osmose, og dette slipper kun gjennom rene vann-molekyler. Alt fra rust-partikler, sand og skitt, til virus og bakterier, blir effektivt filtrert bort. For å sikre mange års drift av våre renseanlegg i sydligere strøk, har vi i vårt transportable anlegg - AQUA MOTO - , ikke bare ETT - men FIRE forskjellige filtre.

Så med årlig vedlikehold av filteret kan Du og Dine nyte vann rett fra springen i mange år -

*slik naturen selv mente det skulle være.*

**Høye kostnader og Tunge løft ???**  
Vårt renseanlegg gir deg drikkevann ned til 7 øre literen....

**HMS** post production  
tel: +47 6992 1888 fax: +47 6992 1889  
mailto: bentidar@online.no



# Direktflyg till Stockholm och Malmö

Hemlängtan? Med Britannia Ticket reser du direkt till Arlanda eller Sturup utan onödiga mellanlandningar och till fördelaktiga priser.

från **220** euro t/r eller  
**105** euro enkel väg

Priser inkl. flygskatt 2002-06-11. Övannstående priser gäller i mån av plats vid bokning tidigast 3 veckor innan avresa.

Boka direkt på [www.britanniaticket.com](http://www.britanniaticket.com) eller ring 902 203 003 dagligen 09.00 - 20.00, så hjälper vi dig. Det går också bra att kontakta din lokala resebyrå.



Direktflyg från Medelhavet och Kanarieöarna.

# Ditt nye hjem på Costa Blanca



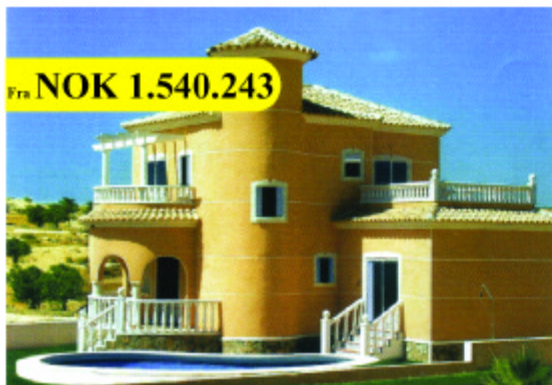
Frå **NOK 607.425**

**San Vicente** - 2 eller 3 soverom - 1. etg. med hage - 2. etg. med stor takterasse - møblert - duplex stil felles svømmebasseng



Frå **NOK 1.099.000**

**White Lily** - 2 eller 3 soverom - 2 bad - balkong - takterasse - parkering på tomt - nær golfbane - felles svømmebasseng



Frå **NOK 1.540.243**

**Azucena** - Villa med 3 soverom - 2 bad - 120m<sup>2</sup> + 2 terrasser, balkong, takterasse, garasje 3 x 6 m svømmebasseng - tomt 400m<sup>2</sup>



Frå **NOK 841.500**

**Isabel** - 3 soverom - 2 bad - stor terrasse - takterasse - egen kjøkkeninngang - parkering på tomt - felles svømmebasseng

- Størst på Costa Blanca
- Mer enn 30.000 kunder på 24 år
- Området rundt Torrevieja er av WHO utpekt som det beste i verden helsemessig
- Mulighet for lån i spansk bank (inntil 70% av kjøpesummen) rente pr. i dag 4,75%
- Kurs på benyttet 1 Euro = 7,65 Nok
- 7% moms + ca. 4% omkostninger kommer i tillegg
- Eiendommene har kort vei til golfbaner, flyplass, kjøpesenter, restauranter og kilometervis med sandstrender
- Kun selveier, nytt og brukt - hus, leiligheter, rekkehus
- **Prisgaranti**

Visningstur kun kr. 3500,- alt ink.

Kontakt oss for:  
**GRATIS KATALOG**



Stockflethsgt. 51 - 0461 Oslo  
tlf 22 80 85 00 - fax 22 80 85 05  
e-mail: [info@atlasinternational.no](mailto:info@atlasinternational.no)  
[www.atlasinternational.no](http://www.atlasinternational.no)  
Hovedkontor i Spania: tlf 0034 965 715 169

## Eventyret Museo Delso

# Med Don Quijote som inspirasjon


**KUNSTNERENS ARBEIDSBORD:**

I Pedro Delsos atelier ligger alle pensler og maletuber urørt, som om han bare har tatt seg en pause fra arbeidet.

**Hva har Picasso, Don Quijote og Norge til felles? De kryttes alle sammen gjennom den kjente spanske kunstneren Pedro Delso. Vi har besøkt hans norske kone i Alfás del Pi.**



Det første vi ser når vi kjører inn den digre porten til Museo Delso er noen underlige jernkonstruksjoner som ser ut som en blanding av deler fra et gammelt bilvrak og noen gamle sengefjærer.

Noe det også sannsynligvis er. Det neste vi ser er en Emu som forvirret flykter når den hører bilen komme. Overalt er det underlige skulpturer i jern og keramikk. Vi fornemmer Cervantes forvirrede ridder Don Quijote når vi ser disse merkelige konstruksjonen. Det viser seg snart at assosiasjonen er riktig. Den avdøde Pedro Delso hadde en forkjærlighet for Don Quijote, og vi finner både han og hans væpner Sancho Panza portrettert rundt omkring på det sytten mål store området. Øverst oppe på en knaus er det faktisk to vindmøller som vi kjenner igjen fra de store slettene på La Mancha, og som Don Quijote hadde forsverget seg på å drepe.

Pedro Delso arbeidet sammen med Picasso i slutten av 40-årene. Dette var i en periode de begge befant seg i Paris, og mens Picasso utviklet sin kubisme arbeidet Delso med sin triangulisme. Det er liten tvil om at de to kunstnerne hadde innflytelse på hverandre. Delso ble ettervert mer og mer opptatt av triangelet, som han betraktet som den mest likevektige geometriske figur. I triangelet kunne han se familien med mor, far og barn og han kunne finne den helige treenighet.

**LAGERVARE:**

Mengder av Delsos arbeider står fortsatt plassert lett henslenget overalt i atelieret.



**VIND PÅ MØLLA:** Kjærligheten til Don Quijote vises tydelig med de to vindmøllene på eiendommen.

sin norske kone Signe, som nå driver museet, reiste han ofte nordover. Den norske innflytelsen kan man se på han trollskulpturer, og på tegninger og malerier fra det norske landskapet.

Museo Delso fikk offisiell status som museum i 1998. Museet blir hvert år besøkt av tusenvis av kunstinteresserte fra hele verden. Signe Delso, som nå driver museet, forteller at hun hver lørdag gjennom mange år har tatt imot skandinaviske gjester gjennom Saga. Et stopp på Museo Delso ligger som et stopp på Sagas utflukt til Guadalest.

Museet tar imot besøkende lørdager fra 11:00 til 14:00. Museet ligger i Colonia Escandinavia innerst i Calle Topazi. Veien til museet er godt skiltet. Telefon 965 889 517.



**TROLSK STEMNING:** Signe Delso viser frem et av Delsos norskinspirerte troll.

I Delsos atelier kan man se resultatet av tanken om triangelet. Hans motiver er ofte satt sammen av fargerike triangler som danner motiver; gjerne av Don Quijote. Men Delso var også glad i Norge. Sammen med



Valor Roma - Selger Tlf 902 190 364 info@netvector.info

**PC Spesialisert Tekniker & Internet-leverandør**

**ADSL, Modem/ISDN oppkobling til internett**

Hardware / Software Teknisk assistanse (W9x, W2000, Mac)  
 Nettverksløsninger og vedlikehold  
 PC'er - Skrivere - Kontorrekvisita

<p><b>NETVECTOR</b>                  C/Berberes 12, 3-B                  Villajoyosa                  Tlf: 902 190 364                  Fax: 966 860 298</p>	<p><b>NETECTOR i Alfás</b>                  Mercandia                  Avda. Carbonera, S/N                  Alfás del Pi                  Tlf: 965 887 804                  Fax: 965 889 501</p>
--	---



Verdens mest verdifulle kunstsatt?

# Velasqu ez i Prado

**Rom XII i Prado-museet i Madrid er av mange betraktet som en av de viktigste rommene uansett museum i verden. Forfatteren James Michener hevner endog at rom XII er det viktigste. I denne salen i første etasje i Prado-museet henger 26 av den spanske maleren Diego Velasqu ez (1599 - 1660) viktigste verker.**

Mange av museets besøkende kommer utelukkende for   se denne samlingen, og hvert av disse bildene ville i nær sagt ethvert annet museum i verden vært en av juvelene. I rom XII henger det 26 stykker på rad og rekke. Verkene er så varierte og så perfekte i sin dynamikk og virkelighet at man må besøke samlingen for   virkelig forstå det. Hvis man skal sette seg inn i den usedvanlige kunstneren så er et besøk til Prados rom XII nærmest obligatorisk.

Diego Velasqu ez ble i 1623 kalt til det spanske hoff for   være hoffmaler for Felipe IV. Fra denne perioden kommer blant annet bildet Los Barrachos; Bacchus og drikkebr drene. Maleriet er svært kraftig malt, med glimrende portretteringer av karakterene. Her ser vi vinfuden Bacchus med en gruppe svirebr dre. Bildet er så levende malt at det nærmest er mulig   se hvor mye de enkelte har drukket bare ved   se på uttrykket i ansiktene deres. I perioden ved det Spanske hoffet



**LAS LANZAS:** Dette utsnittet av Velasqu ez' fantastiske maleri, er et av verkene i en samling om det spanske imperies seire.



**LAS MENINAS:** Dette monumentale verket er regnet som et av Velasqu ez flotteste arbeider. Det fremstiller kong Felipe IV's familie og er også utgangspunktet for en billedserie av Picasso.

malte også Velasqu ez portretter av de kongelige. Spesielt av Baltasar Carlos, s nn av Felipe IV, som han fulgte gjennom deler av oppveksten. Baltasar Carlos' tidlige død ble betraktet som en tragedie, og representerte sannsynligvis slutten på Den Habsburgske kongerekken i Spania. Baltasar Carlos er representert på to malerier i rom XII. Begge som ung gutt, det første kledd som knekt og det andre i jaktantrekk, flankert av to glimrende definerte jakthunder.

Las Meninas fra 1656 er betraktet som et av Velasqu ez' mesterverker. Bildet viser kunstnerens eget atelier i Alcaz r i Madrid, og forestiller Felipe IV's familie. I bildets sentrum er den unge Margarita, datter av Felipe IV og søster til Baltasar Carlos. Også hun døde ung, bare 22 år gammel. Velasqu ez portretterte henne ved flere anledninger gjennom hennes oppvekst, og det er naturlig   tro at han hadde

en spesiell forkjærlighet for henne. Til venstre på maleriet kan vi se kunstneren selv sitte ved sitt lerret. På veggen bakerst på bildet kan man se en kopi av Rubens Minerva og Arachne. Las Meninas betraktes som et av malerkunstens virkelige mesterverker.

I en serie på tre malerier skildres det spanske dagliglivet med Vinmakerne, Smedene og Veverne. Disse tre bildene skildrer datidens Spania på en mesterlig m te. Karakterene er naturtro gjengitt og bildene nærmest vibrerer av dynamikk. Hvert av disse tre bildene kunne ha vært midtpunktet i enhver annen samling.

Las Lanzas, kunstnerens største bilde, er et av malerkunstens mektigste historiemalerier. Det enorme lerretet flyter over av vitalitet og perfektjon. Bildet, som også kalles Bredas overgivelse, ble opprinnelig malt for det nærværende Militær-museet

og skulle være ett av verkene i en samling om Det Spanske imperiets seire.

Det er umulig   vurdere verdien på samlingen i rom VII på Prado. Samlingen er kanskje verdens mest verdifulle, selv sammenlignet med et hvilket som helst rom i Firences berømte Uffizi-museum.

■ ■ ■

## Ville kåpe Spansk kunst med kokain

I FLORIDA, USA har politet siktet en saudiarabisk prins, som ønsket   betale et Goya-maleri med kokain. Goya regnes som en av Spanias og Europas største malere, og hans bilder verdsettes til millionbeløp. Den saudiarabiske kunstskeren mente 4,4 tonn kokain var en passende oppgjør for kunstsatten.

# Spanias gourmetmetode ved stranden og Cantabrias perle

**Helt siden slutten av 1800-tallet har selskabet brukt San Sebastian, eller Donastia, som den heter på baskisk, som tilfluktssted. Spesielt om sommeren når resten av Spania vibrerer av hete kunne de være på stranden og avkjøle seg i den kjølige bukten som er så karakteristisk for San Sebastian.**



## DEN ALLER BESTE BELIGGENHET I LUKKET BOLIGOMRÅDE



like sør for Torreveija.  
Kort veg til strand,  
skole, butikker m.m.

Vi er stolte over å være denne seriøse og økonomisk solide utbyggerens enerepresentanter. Du vil finne at kvaliteten på både rekkehus og villaer er enestående, og beliggenheten er unik. Det er en liten og lukket urbanisasjon med villaer, samt rekkehus med garasje. Alle har tre soverom og to bad. Tomter er også tilgjengelige hvis du ønsker å bygge din egen villa. OBS! Du bør skynde på, det er kun få villas igjen, og det er ett visningshus til salgs. Spesielt gunstige betalingsbetingelser, derfor ønsker utbyggeren en samtale med interessenten på forhånd.

**Bli med og se på området!  
Ta kontakt NÅ, mens det  
ennå er noen igjen!**

**ALSTAD** Eiendom  
International Homes  
Sigrun og Kolbjørn Alstad  
Tlf.: 965 70 71 72 Mob: 660 86 41 31  
Fax: 965 70 88 78  
E-mail: spanialstad@tiscali.es

San Sebastian ligger i en rund, smalmunnet bukt, som mest av alt minner om et kamskjell. Så kalles bukten også Concha. I denne bukten ligger det to praktfulle strender, La Concha og Ondaretta, som om sommeren er smekkfulle. Hvis været holder da, vel å merke. Vi var der midt på sommeren, men hadde regn nesten hele tiden. San Sebastians gamleby er et godt alternativ på en gråværsdag. Her kan man rusle rundt blant kafeer, restauranter og butikker. Byen bærer lite preg av sommerturisme, og gamlebyens butikker bærer mer



**VEL I HAVN:** Fargeglade båter ligger på land ved havnen i nærheten av gamlebyen.

**FANTASTISK UTSIKT:** Fra Monte Igueldo er utsikten over San Sebastian helt uovertruffen. Her ses stranden La Concha med sitt yrende badeliv.

preg av å forsyne byens borgere med nødvendigheter enn å forsyne turister med alskens. Og når solen endelig titter frem fylles byens to strender. Og det går fort. Man skulle nesten tro at solhungrige badegjester står klare og bare venter på at skydekket skal letne.

### UTSIKT TIL PARADISET

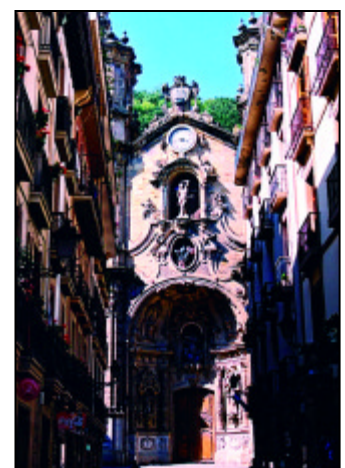
For å virkelig få et overblikk over San Sebastian er en tur til Monte Igueldo et must. Hit opp kommer man med bil eller med taubane, og på toppen er det en

fornøylesepark, restauranter og hotell. Herfra er det en spektakulær utsikt over bukta og byen.

Utsikten er spesielt fantastisk om kvelden når byen lyser opp, og assosiasjonen til Rio de Janeiros Copacabana er umiddelbar. Når kvelden kommer er det tid for mat. Har man reservert tidlig kan man nyte utsøkt mat på en av Spanias beste restauranter, nemlig Arzak. Restauranten ligger litt utenfor selve sentrum, i et lite bolighus i et ordinært boligstrøk. Når man ser fasaden for første gang er det nesten umulig å tro at en av Spanias mest anerkjente kokker, Juan Mari Arzak, har gjort nettopp dette lille huset, hans barndomshjem for øvrig, verdensberømt. Gourmeter fra hele verden valfarter hit for å oppleve baskisk matkunst.

### BANCO!

Til de spenningssøkende reisende har San Sebastian også et tilbud. Midt i byen ligger det fasjonable kasinoet. Her kan man spille blant annet Black Jack og roulette. Ta med pent antrekk, pass og fet lommebok, og sett for all del av tid. Når man først kommer i gang er det vanskelig å slutte. Alternativt kan man rusle på byen strandpromenade, og la seg leske på et



**ÅNDELIG FØDE:** Santa Maria Katedralen ligger i gamlebyen og er et yndet valfartssted.

av de mange vannhullene.

Som en bra finale på en dag i San Sebastian kan fasjonable Hotel Maria Christina anbefales. Med sin beliggenhet ved Rio Urumea er dette et av Spanias mest anerkjente hoteller. Når vi besøkte hotellet var vi heldige nok til å bli oppgradert til en suite, med egen takterrasse med fantastisk utsikt over den østlige delen av byen.

### SAN SEBASTIAN JAZZ

Jazzelskere bør ta turen hit i slutten av juli. Den

**Spaniatjenester**  
www.spaniatjenester.es

Feriehus i sommer?

Ring 0034 965 889 180  
eller se  
www.spaniatjenester.es

SPANIAPOSTEN 22. juli, 2002



**KVELDSKOS:** Som overalt ellers i Spania trives man på bar med deilige tapasretter og noe godt i glasset.

Internasjonal jazzfestivalen går nemlig av stabelen mellom 24 og 29 juli. Blant årets store navn nevner vi James Brown, Chick Corea og Bill Wyman. tid ikke ut til å skremme turistene, der de spaserer rundt i gamlebyen på jakt etter opplevelser og god mat og drikke. ■■■■

**SOL OG KULEREGN**

Men San Sebastian er ikke bare idyll. Trefninger mellom politi og ETA sympatisører forekommer med jevne mellomrom. Selv om den almene oppfatningen er at Bilbao er den byen som har flest opptøyer, så er om mulig San Sebastian verre. I den senere tiden har vi kunnet lese om flere trefninger her, og til og med en henrettelse. Dette faktum ser imidler-



Alltid oppdatert med nyheter og reportasjer!

# SPANIAGUIDEN.NO

NORGES STØRSTE OG MEST BESØKTE "SPANSKE" NETTSTED

- Nyheter
- Eiendom
- Reiseguiden
- Spansk språk
- Kultur
- Mat & Drikk
- Fakta
- Kart
- Skatt, flytting & Arv
- Rubrikkmarked
- Leiebil

**WWW.SPANIAGUIDEN.NO**

Hver måned leser over 20.000 nordmenn SpaniaGuiden.no. For informasjon om SpaniaGuiden.no del oss le meddelelse for å nå ut til våre lesere. Kontakt oss på tlf: +34 966 698 158 eller på e-post: ts@komsol.no

## Solvarme gir komfort og livskvalitet året rundt

Øk verdien på boligen din - gi den gratis oppvarming livet ut!

- Spar strøm
- Aldri mer kalde gulv
- Unngå fukt i huset



**Vi leverer løsninger for:**

- Hus & Villa
- Leiligheter
- Kontorer
- Offentlige bygg
- Hotell
- Sentralvarme for hele urbanisasjoner

- Oppvarming av varmtvann for dusj/bad, kjøkken (hele året)
  - Oppvarming av boligen i årets 4-5 vintermåneder
  - Oppvarming av svømmebasseng
- (Dekker 50-100 varmtvannsbehov avhengig av antall solpaneler)



Bildet viser kvalitetskomponenter vi benytter, samt gulvvarme under installering.



**Unngå fukt og mugg!**  
Husene i Spania er "syke". Flertallet av hus rundt Middelhavet er "syke" da den høye fuktigheten kryper inn i husene. Vegger og gulv av mur suger til seg fuktighet. Derfor har nesten alle hus mer eller mindre mugg. Mugg er farlig for halsen og personer med allergi merker dette fort. **Med vannbåren gulvvarme forblir huset tørt og mugg unngås!**



Solpanel kan også installeres i hagen eller annet sted på tomten.



Solpanel kan monteres enkelt på vanlig tak som vist over.



Bildet viser solpanel montert på tak (På Bærums Residencia).

**Kom Sol solar tech, s.l.**

Ring vårt skandinaviske talende personale på tlf: +34 616 421 085

Urb. el Faro, Avda. Escandinavia, 63 - Buzon 122 (cc 42), Gran Alacant, ES-03130 Santa Pola (Alicante)  
Tel. +34 616 421 085 • Fax +34 966 698 158 • E-mail: ts@komsol.no • Web: www.komsol.no • CIF B-53561510

Prosjekt vil kartlegge effekten av eldreomsorg i Spania

# Vestfoldkommuner til Reuma-Sol

Et stadig tilskudd på 570.000 kroner skal bidra til å realisere et forskningsprosjekt som skal kartlegge Vestfoldkommuners satsing på pleie- og omsorgstjenester i Spania.

Idet såkalte Vestfoldprosjektet gir ni samarbeidende kommuner i Vestfold tilbud om korttidsopphold i omsorgsboliger ved Reuma-Sol høsten 2002 og vinteren 2003. De omsorgstrengende må selv koste reisen til Spania, og oppholdet. Resten dekkes av den respektive kommune.

- Vi har allerede hatt pleietrengende i Spania, sier prosjektleder Torill Lønningdal til Spaniaposten. Hun er imidlertid forbauset over hvor liten interesse det åpenbart er for dette tilbudet blant pleietrengende.

- Vi hadde regnet med rift om plassene, men det har faktisk vært nesten laber interesse. Kanskje 11. september fremdeles er i folks minner, undrer hun.

Det er definert to sentrale temaer som skal være gjenstand for forskningsprosjektet. Det første går på de helsemessige fordelene ved et opphold under en varmere sol, både fysisk og mentalt. Ansvarlig for denne delen av prosjektet er høyskolelektor Inger Johanne Kraver ved Høyskolen i Vestfold. Hun skal også vurdere hvilken rolle korttidsopphold i Spania skal ha i kommunenes

ordinære omsorgsprogram. Prosjektleder Torill Lønningdal fra Stokke kommune er ansvarlig for den andre delen av prosjektet. Hun skal kartlegge hvilke ressurser som går med til å drive tilbudet, og se hvordan de forskjellige kommunene håndterer den ledige kapasiteten som oppstår ved at de pleietrengende oppholder seg i Spania. Forskningsprosjektet skal etter planen gjennomføres i løpet av 2002/2003. Både kommunene og høyskolen vil bidra i finansiering og gjennomføring.

Det har allerede vært gjester fra vestfoldprosjektet på Reuma-



OPPLAGTE SVAR? Som man spør får man svar...

Sol, og flere kommer. Behandlingstilbudet inneholder blant annet fysisk behandling der hver enkelt gjest får en primær fysioterapeut. Det blir også lagt vekt på gjestens funksjonsnivå og tidligere behandling.

- Prosjektet er interessant for flere kommuner. Det kan ha nasjonal interesse å undersøke både helsemessige effekter og organiseringen av prosjektet. Vi ønsker at flere kommuner skal få kunnskap om denne typen

omsorgstilbud, sier Per-Eivind Johansen, leder i styringsgruppen for kommunesamarbeidet, og rektor ved Høgskolen i Vestfold, Halvor Austenå til Tønsberg blad. Fylkesmann Mona Røkke støtter kommunenes søknad som er sendt Kommunaldepartementet.

Resultatet av prosjektet kan bli svært nyttig dokumentasjon for interesserte innen andre kommuner som ønsker å tilby sine pleietrengende et tilsvarende produkt. ■■■

## Handletur i modernistisk stil

Hva gjør du når du er lei av kirkene og monumentene i gamlebyen i Valencia?

Da drar du til Mercado Central!

Dette markedet har vært en institusjon i Valencia i over hundre år, og er på over 8 000 kvadratmeter. Bygningen ble

tegnet av arkitektene Alejandro Soler og Francisco Guardia og er regnet som et av de viktigste modernistiske byggingene i Valencia. På Mercado Central kan du få kjøpt nærmest hva det skal være. Fersk fisk og kjøtt, frukt og grønnsaker, vin, ja, hva enn du trenger i det daglige. Bygningen selv er en orgie i ornamenter og metallkonstruksjoner. Det er nesten som om

man befinner seg i en av kullisene i den futuristiske filmen Metropolis. Hadde det ikke hvert for alle varene, naturligvis.

Mercado Central er åpent alle dager bortsett fra søndager, og er virkelig verdt et besøk.



ALTERNATIV SHOPPING Mye rart, mye for enhver smak...


## Real deal for Real Madrid

SIEMENS OG Real Madrid har signert en treårig sponsoravtale. Avtalen innebærer at fotballaget bærer Siemens IC Mobil logoen på brystet. For bryderiet får Real Madrid € 12 millioner per år. Avtalen gir også elektrogiganten muligheten til å plassere reklame på det spanske fotballagets stadion, Santiago Bernabéu.

I AVTALEN STÅR det at de to aktørene skal samarbeide om partenes utvikling og forretningsmuligheter. Dette innebærer blant annet at Siemens skal stille sin knowhow om informasjonsteknologi til rådighet for Real Madrid.

PER I DAG opererer Siemens sine telefoner på konvensjonell GSM og GPRS teknologi. Selskapet planlegger imidlertid å lansere såkalte GTMS teknologi som gjør brukerne i stand til å sende og motta bildefiler. Dette gjør at Real Madrid fans med denne nye typen telefoner kan få klubboppdatering direkte til sine telefoner.

REAL MADRID'S president Florentino Pérez vil ikke gå i detalj om avtalen, men han har bekreftet ovenfor El País at kontrakten gir en fast årlig inntekt til klubben, i tillegg til en bonus basert på omsetning generert av Real Madrid.



**Alfas del Pi**  
Fotoutstyr, bokhandel, kontorrekvisita  
C/Federico García Lorca nr 15  
03580 Alfas del Pi, Alicante  
Tlf 965 888 644

**Albir**  
Fotoutstyr  
Avda. del Albir  
03580 Alfas del Pi, Alicante  
Tlf: 966 867 393



**Spaniatjenester**  
www.spaniatjenester.es

## Hos oss leier du din feriebolig...

Økonomi og trygghet. To ting vi setter høyt når vi tilbyr deg en av våre ferieboliger. Det er din ferie. I denne ferien vil du ha det trygt og godt. Du vil ha kort vei til butikker og til restauranter og strand. Dette vil vi tilby deg. Vi har ferieleiligheter i Albir og feriehus i området rundt. Alle våre objekter holder samme høye kvalitet, og våre priser er konkurransedyktige.

### Ta kontakt for "last-minute" -priser for sommeren !



- Forsikring  
Liv  
Helse  
Pensjon  
Bil
- Alarm  
Tilkoplet alarmsentral  
Norsk bruksanvisning
- Utleie av hus og leiligheter
- Bilutleie
- Kommunikasjon  
Internet  
Telefaks



**ZURICH**

- Vi leverer forsikring fra Zurich. Et seriøst, sveitsisk alternativ.



**Direct**

- Alarmene våre kommer fra Securitas Direct. Verdens største alarmselskap.

Ta kontakt med oss på telefon 965 889 180, eller på vårt kontor bak Supermercado Costa Blanca i Alfás del pi.

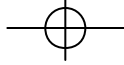
**Spaniatjenester S.L.**

N.I.F B-53474995

Camí de la Mar 30, 03580 Alfás del Pi (Alicante), España

Tel +34 96 588 91 80 - Fax +34 96 588 97 15

<http://www.spaniatjenester.es> - e-mail: [info@spaniatjenester.es](mailto:info@spaniatjenester.es)









**Pris fra 195.000 €**  
(1.560.000 NOK)

## Albir - Rekkehus under oppføring



**Praktfullt plassert i nærheten av Albir Strand og Sierra Helada, tilbyr Serra Albir flott beliggenhet, vakker utsikt, mengder av forskjellige tilbud og god kommunikasjon.**

- 25 rekkehus
- Høy standard
- Individuell stil
- Mulighet for kjeller (garasje /Leil.)
- Solterrasse m. utsikt
- Varmekabler / Sentralvarme
- Felles basseng

Urbanisasjonen ligger i bekvem avstand fra Alicante Lufthavn, som tilbyr en rekke flyvninger til de største flyplassene i Europa. Et godt veinett forbinder alle kystbyene med Madrid, Barcelona og den franske kysten. Nye gratis motorveier er under utbygging for å gjøre reiser i området enda enklere.

# ALBIR - ALTEA

**Kontakt vår norske medarbeider i Alfaz del Pi: Ana på tlf/fax: (+34) 966 866 432 [www.solerinmo.com/serraalbir.htm](http://www.solerinmo.com/serraalbir.htm)**



## EUROPA-SOL

EIENDOMSMEGLERE

Hos oss er du i trygge hender !

Tlf: 96 686 57 76  
Fax: 96 686 58 06

C/. Manuel de Falla, 2  
Edif. Princesa, L-5  
Playa del Albir  
03581 Alfaz del Pi  
e-mail: [helge@europasol.com](mailto:helge@europasol.com)  
Se vårt brede utvalg av boliger: [www.europasol.com](http://www.europasol.com)

2434



**6 nye hus - Albir**  
Beliggende i rolige omgivelser med gangavstand til sentrum. 4 soverom, 3 bad, stor stue, overbygd terrasse, takterasse, garasje høy standard. Kjøper kan påvirk innredning. Priser fra 312.000 euro

2512



**Nytt rekkehus prosjekt - San Rafael**  
Beliggende i rolige omgivelser med nydelig utsikt. 3 soverom, 2 bad, 25m2 stue, 15m2 overbygd terrasse, takterasse, stor privat garasje under huset. Felles svømmebasseng Meget god standard. Priser fra 175.800 euro

2111



**Ny leilighet Edif. Viminal - Albir**  
Sentralt beliggende, 2.etg. 2 soverom 2 bad, terrasse, garasje Nydelig opparbeidet usjener fellesanlegg med 2 svømmebasseng Pris 167.000 euro

2599



**Ny leilighet La Barraca - Montahud**  
Fritt og høyt beliggende med god utsikt, 1 soverom, 1 bad, terrasse, Aircondition (varm-kald) felles svømmebasseng, egen restaurant gangavstand til supermarked Pris 89.200 euro

2464



**Meget velholdt villa - Foia Blanca**  
Nydelig opparbeidet have med frukttrær og palmer, 1000m2 tomt 2 (mulighet for 3) soverom, 1 bad, stort kjøkken, 40m2 stue, vinterhage, nydelig spise/grill plass ute. Felles svømmebasseng og tennis. 1 eier, Må sees Pris 257.000 euro

2545



**Nydelig villa - La Nucia**  
Have og hus i perfekt stand, 4 soverom, 2 bad, stor stue, takterasse, garasje, komplett utekjøkken med spise plass, svømmebasseng Pris 360.000,

Kontakt vår norske medarbeider Helge, mob 650 986 612



## BOREAL COSTA BLANCA, S.L.

PROMOCIONES

Bulevar de Los Músicos 11, Edif. Celio II - Playa del Albir - 03580 Alfaz del Pi (Alicante) - Spain



**Finestrat - Sjarmerende byhus - 202 000€**  
188kvm i 4 etg. + takterasse. Inneh bla: 2sov, 2bad, 2kjøkken, 2stuer m. peis og boodega (m 4 sengeplasser). Totalrenovert i 1998, hvor den gamle stilen er blitt godt ivarettatt. Sjarmerende byhus i særegne spanske omgivelser, bare 10min fra hektiske Benidorm.



**Enebolig i La Capitana - 270 000€**  
Frittstående enebolig i Alfaz del Pi. Tomt, 831kvm. Inneh bla: 2 sov, 2 bad, romslig stue m peis, "vinterhage". Kjøkken og bad er renovert. Solrik terrasse. Sentralvarme i alle rom. Garasje og oppbevaringsrom i underetg. Oppvarmet sv.basseng.



1. Etage      2. Etage

**Noruega del Sol - Kommer for salg**  
4 Vertikaldelte eneboliger i et populært boligområde med gåavstand til den norske skole i Alfaz. Hver enhet med egen tomt og mulighet for sv.basseng og garasje. Inneh bla: 3 soverom, 2 bad, kjøkken, stue og terrasser. Bruk av 1 klasses materialer. Solrik beliggenhet med utsikt. Spør etter prospekt!



**La Baracca, mellom havet og fjellet - Fra 87.747€**  
Ideelle ferie og/eller utleieleiligheter under oppføring 2km fra Altea. Beliggende i rolige og landlige omgivelser med gåavstand til dagligvare butikk, restaurant, bar og lekeplass. Sv.basseng og servicekontor i tilknytning til komplekset. Ca 50kvm. Utsikt og gode solforhold. Ferdigstilles 2003. Gode betalingsbetingelser!

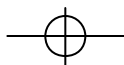


**Generasjonsbolig - 410.000 €**  
Egen sokkelleilighet, garasje og basseng. Usjener tomt, 1171 kvm. Inneh bla: 6 sov, 3 bad, kjøkken m spisestue og "vinterhage", stue m peis og utgang til solrik terrasse. Varmekabler i alle rom og godt isolert. 2 km fra Alfaz del Pi. Formidabel utsikt.



**Solrike leiligheter - Fra 175.000 €**  
God standard. Nytt kompleks sentralt i Albir med svært gode solforhold og utsikt. Inneh bla: 2 sov, 2 bad, kjøkken, vaskerom, stue og terrasse. Garasje og bod. Basseng og gåavstand til strand. Innflyttingsklart. Gode investeringsobjekt!

For mer informasjon ta kontakt med Elisabeth eller Gorill på tlf +34 966 866 517  
[www.bo-real.com](http://www.bo-real.com)



## Omdiskutert produkt for påvisning av narkotika til salgs i Spania

Det omdiskuterte narkotestapparatet Arifarmtest blir nå solgt i Spania. Produktet som har vært på markedet i USA i fire år skal kunne detektere bruk av hasj, amfetaminer, morfin samt opiumrelaterte produkter som heroin.

Produktet har fire papirstriper som skifter farge når det kommer i kontakt med et av disse narkotiske stoffene. Produktet kom på markedet i Spania i midten av juli, og har allerede rukket å bli gjenstand for hissige debatter. Debatten går på validiteten av testresultatet, det vil si hvor korrekt resultatene er i forhold til påvisning av

stoffene, og på de juridiske implikasjonene som oppstår ved bruken av produktet.

- Å teste en arbeidstaker vil nok være ulovlig, men å teste for eksempel en mindreårig er lov, sier produktansvarlig Carmen Bau til El País. - Vi ønsker å hjelpe familier der barna bruker stoff å identifisere problemene og kunne kommunisere om dem. Produktet er ment å være til hjelp, og ikke et instrument for overvåking, fortsetter hun.

Arifarmtest har vært på markedet i USA i fire år, og salget og bruken av produktet har vært overvåket av "Food and Drugs Administration" (FDA) i perioden.

Produktet koster i USA € 65, og har heller ikke der noen juridisk validitet.

- Hvis man skal dokumentere stoffmisbruk må man bruke en annen metode en vår, sier Bau.

Foreningen mot narkotikaavhengighet (FAD) i Spania mener bruk av Arifarmtest kan skape splid i familier.

- Jeg tror ikke dette produktet kommer til å redusere misbruk av narkotika, sier FADs tekniske direktør Eusebio Megías.

- Jeg tror imidlertid at bruken av produktet kan skape splid i familier som kanskje allerede har det vanskelig, avslutter han.

## Leserbrev

HJERTEVARME - SINNSRO.

Costa Blanca og Albirs hjerteligste og varmeste store smil finnes kun bak de tre kontorpulter ved Barfod EiendomsMegling der Kristin, Yolanda og Jannicke overøser deg med medmenneskelighet og positiv service fra arbeidsdagens første time.

Selv er jeg innflytter fra Norge, og hadde jeg på forhånd hatt mer klarhet i forholdet (samkjøringen - demokratiet) Norge - Spania ville nok min interesse for emigrering vært mer begrenset...

Opgavene som for meg har syntes vanskelige - har for disse tre personer vært små problemer.

Kanskje er jeg spesiell - men jeg innrømmer at overgangen Norge - Spania har vært tøff, og uten denne oppfølgingen fra Kristin og kompani ville jeg ikke ha klart å takle denne belastningen alene. Ord er ikke dekkende for deres velvillighet. Tusen

røda rosor til dere!

Som barmhjertige samaritaner fungerte Lise og Bjørn Myrstad, så en ros til disse også.

Rolf Lennart.

**NORDMENN I SPANIA - RECIDENCIAL PARK**

Jeg viser til debatten som har pågått ad. Ovennevnte. Jeg hadde den tvilsomme fornøyelse av å bo ca. 4 mnd. I Recidencial Park. Stedet minnet mest av alt om en norsk gamle hjem, med en skog av skilter, som informerer om alt som er forbudt. Nordmenn er jo fra barnsben av, vant til å bli regelstyrt til den minste detalj. (Brustadbu etc.) Denne uvanen drasser man så med seg til utlandet, med den følge, at det ikke finnes plass til mennesker med litt vidsyn og fornuft.

S.B.



## MATPRAT

### Eggerøre med vårløk og reker

Noen ganger er det enkleste det beste. Denne retten krever minimum av kokkekunnskaper og er helt suveren til uformelle anledninger.

**INGREDIENSER:**  
300 g reker  
300 g vårløk  
5 egg  
Persille  
Pepper  
2 ss fløte  
Olivenolje  
Salt



i to minutter. Smak til med salt, pepper og hakket persille.

Rens rekene og fjern hodene. Strø salt over. Rens og hakk løken i biter. Fres i olje. Når de er gyllenbrune, tilsett rekene og la det godgjøre seg sammen

Pisk eggene og bland med to spiseskjeer fløte. Stek dette mens du tilsetter reker og vårløk.

Serveres med brød til.



## NYTTIG PÅ INTERNETT



### La Tomatina - Det store tomatslaget.

Men er fortsatt noe uenig om opphavet til denne fiesta. En mulighet er at det startet da en musiker krysset torget, hans musikk hadde ikke falt i smak hos alle og noen bestemte seg for å kaste litt grønnsaker fra grønnsakshandleren på hjørnet. Det "tok litt av" og snart var hele torget i gang med å kaste på hverandre.

En annen forklaring sier at det hele startet i 1945 under en parade. Lokale ungdommer blandet seg inn i paraden noe ikke alle satt pris på. Knuffing og puffing utviklet seg til ett reall gateslag og man bevæpnet seg med tomater og andre passende effekter fra grønnsakshandleren på torget. Politiet kom uansett raskt til og fikk ordnet opp, de ansvarlige rebeller fikk bøter.

Likevel synes noen visstnok det hele var ett såpass flott initiativ at man bestemte seg for å gjenta tomatslaget hvert år i August med bystyrets velsignelse. Mer info og bilder finner du på:

[www.lahoya.net/tomatina](http://www.lahoya.net/tomatina)

## Unik tomt til salgs sentralt i Albir

2700m2 med beliggenhet midt i Albir. Like ved Albir Garden og Supermercado Mendoza. I gangavstand til strand og alle fasiliteter.

Tomten er regulert for hotell, lleiligheter eller kommersielle lokaler.

**Tomten kan bebygges med:**  
60% utnyttelsesgrad  
0,8 "Edificabilidad m2/m2"  
3 etasjer (Planta Bajo+2)

Selges direkte av norsk eier.



Thermalbir S.L. +34 627 816 569 [thermalbir@costa.no](mailto:thermalbir@costa.no)

# Fantastisk beliggenhet ved Middelhavet



**Velkommen til Alameda del Mar** – et av de siste, ledige områder under utbygging på den spanske Costa Blanca kysten, kun 6 km syd for Torrevieja by. Vi er stolte av å kunne tilby leiligheter med 1, 2 eller 3 soverom i et privat, sikret område med en fantastisk beliggenhet bare 300 meter fra Middelhavet. Sjarmerende strender, promenader, butikker, golfanlegg og et variert utvalg av spennende aktiviteter i den umiddelbare nærhet. For nærmere informasjon, vennligst besøk: [www.mediter.as](http://www.mediter.as)

Besøk vår visningseilighet i sommer :  
Alameda del Mar Carretera Nacional 332,  
km 52.5 Playas de Orihuela – Alicante

Åpningstider fra:  
Mandag – Fredag: kl. 10.00 til 19.00  
Lørdag til Søndag: Kl. 10.00 til 16.00

Eller ring Tom Mathiassen på  
Tlf. 0034 620921788

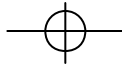


Pris fra NOK 581.700,- [EURO 77.500,- + ca 10% omkostninger]

*Nå inntil 70% finansiering i spansk bank, inklusive alle omkostninger.*

## mediter – trygt boligkjøp i Spania

Mediter Real Estate SL | C/Orihuela no.73 Local no.5 | 03180 Torrevieja, Spain | phone: [+34] 965 70 77 73 | fax: [+34] 965 70 77 82 | e-mail: sales@mediter.as | web: [www.mediter.as](http://www.mediter.as)



**OCI** HANS OG GRETE

**Restaurant Tordenskjold i Alfás del Pi er sammen med Peer Gynt byens kontingent av "norske" restauranter. Selv om mange mener at Tordenskjold har hatt varierende kvalitet, er restauranten svært populær. Tordenskjold har innledertid fått en ny koks siden Spaniaposten sist var på besøk, og redaksjonen sendte Hans og Grete ut for å sjekke.**



**KJENT OG KJÆR:** Mange nordmenn sverger til Tordenskjold, og i følge Hans og Grete er det ingen grunn til å følge eksemplet.

**D**e to blir elskverdig tatt i mot av en blid kelner og vist til et bord ved vinduet.

- Interiøret er i hvert fall uforandret siden sist, bemerket Hans  
- Var den fullriggeren på peisen der sist? undrer Grete i det de setter seg.  
Interiøret går i beige og brunt, med røde duker.

DEN ALLER BESTE  
BELIGGENHET  
I LUKKET  
BOLIGOMRÅDE

like sør for Torrevieja.  
Kort veg til strand,  
skole, butikker m.m.

Vi er stolte over å være denne seriøse og økonomisk solide utbyggerens enerepresentanter. Du vil finne at kvaliteten på både rekkehus og villaer er enestående, og beliggenheten er unik. Det er en liten og lukket urbanisasjon med villaer, samt rekkehus med garasje. Alle har tre soverom og to bad. Tomter er også tilgjengelige hvis du ønsker å bygge din egen villa. OBS! Du bør skynde på, det er kun få villas igjen, og det er ett visningshus til salgs. Spesielt gunstige betalingsbetingelser, derfor ønsker utbyggeren en samtale med interessen ten på forhånd.

**Bli med og se på området!  
Ta kontakt NÅ, mens det  
ennå er noen igjen!**

**ALSTAD Eiendom**  
International Homes  
Sigrun og Kolbjørn Alstad  
Tlf.: 965 70 71 72 Mob: 660 86 41 31  
Fax: 965 70 88 78  
E-mail: spanialstad@tiscali.es

- Stadig stoler med nitti graders rygg, kommenterer Hans. - Det er merkelig med den vanen de har i Spania med å innrede restauranter med så ukomfortable stoler, fortsetter han.

- Kanskje de vil ha kjappe bordsetninger, ler Grete.

Meny, og ferskt brød med hvitløksyoghurt kommer kjapt.

- Mmm, nydelig avveksling til allioli, sier Hans i det han tar en prøvende bit.

Menyen består av ordinære retter, i tillegg til en "norsk" avdeling med tradisjonelle fiske- og kjøttretter. Vinlisten er noe slunken, men toppes av en Vega Sicilia Valbuena 1993 til € 246,41.

- Dét er ikke noen dårlig vin, konstaterer Hans.

Hans bestemmer seg for en lakse-carpaccio til €9,25 til forrett og en pepperstek til €17,90

# Godt norsk på Tordenskjold

til hovedrett. Grete velger rekecocktail "Skagen" til €8,25 til forrett og kalvefilet til €17,60 til hovedrett. Til maten bestiller de hustes rødvin til €8,41. Den belgiske kelneren tar opp bestilling og forsvinner raskt inn på kjøkkenet. Lokalet er over halvfullt, og det summer av norske stemmer, iblandet nederlandsk og engelsk.

- Jøss, jeg trodde det bare var nordmenn som gikk hit, bemerket Hans.

Forretten kommer raskt til bordet. Grete kaster seg over sin rekecocktail, mens Hans studerer sin lakse-carpaccio.

- Denne ser svært god ut, sier

han mens han klemmer sitronen over.

- Min mat er i hvert fall kjempegod! sier Grete midt i en munnfull.

- Denne er også god, sier Hans etter å ha tatt en prøvende bit. Laksen er så mør og smakfull som den skal være, og pargesen er såpass mild at den ikke overdøver laksen.

- Jeg er sannelig ikke sikker på at dette er pargesen, den er så mild, sier Hans. Oljen som retten ligger i er nydelig.

Vinen er ordinær, og mer kan kanskje ikke forventes av en husets vin.

Tomme tallerkener ryddes bort, og hovedretten kommer.

- Når jeg tenker meg om spurte aldri kelneren hvordan vi ville ha kjøttet, bemerket Grete.

Vel, vi får se. Det ser i hvert fall riktig ut, svarer Hans.

- Akkurat som jeg vil ha den, sier Grete fornøyd etter å ha tatt en bit.

- Yes, bekrefter Hans nikkende, mens han tygger prøvende på den første biten. - Nydelig, mørt, og akkurat passe stekt.

Kjøttet leveres med en diger bakt potet med smør i, og stekte grønnsaker.

- For en sjelden gangs skyld grønnsaker som ikke er stekt i hjel, sier Hans etter å ha "knaset" seg gjennom en munnfull.

Peppersausen er som fløyel, om enn noe mild.

- Sausen kunne godt ha vært "hottere" bemerket Hans.

Den oppmerksomme belgiske kelneren forespur raskt om alt er som det skal være, og Hans og Grete nikker bekræftende.

- Virkelig godt, en svært positiv overraskelse, konkluderer Grete etter endt måltid.

Den siste skvetten med vin deles, og Hans ber om regningen.

I overkant av €60 for et nydelig herremåltid for to.

- Noe dyrt, men Tordenskjold kan absolutt anbefales, konstaterer Grete fornøyd. ■■■

**MESON**  
**L'APERITIU**

Nyåpnet restaurant i Albir  
Nå i svensk regi med internasjonalt kjøkken.

Kom og kos deg i vårt rustikke miljø!  
Du kan også bestille vår koldtbordbuffet til avhenting.

Her får du  
Costa Blancas beste  
Wienersnitzel!

**Velkommen!**

Emma & Dennis      tel: 667 203 876      Avda. Oscar Espl. 14 Albir  
200 m fra Notar mot Altea

**The New Castle Inn**

Norsk og Svensk husmannskost.  
Grill hver onsdag med musikk av Kjell Andreas  
Fre- og lørdag dansemusikk-duo For You and Me  
- Søndagsmeny  
- Hos oss kan du holde bryllup, bursdager etc.

Bordbestilling: Tlf: 965 889 760 Mob: 660 405 837

**:-)** KAFE KAFKA AV TOM OSTAD

DIN SKANDINAVISKE RADIO PÅ COSTA BLANCA  
VI HAR FLYTTET !

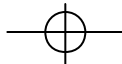
Vi er å høre på:  
**OCI FM 94,6**

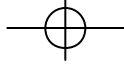
Alle hverdager kl. 14.00  
Norske og spanske nyheter  
Reportasjer og mye  
god norsk musikk.

Tlf: 966 864 140

**Costa Blanca Radio**

www.costablancaradio.net





22

RUBRIKKANNONSER

22. juli, 2002

SPANIAPOSTEN



## BOLIG TILBYS

## REKKEHUS TIL LEIE I SOMMER

Rekkehus til leie i sommer. Fint og nytt rekkehus leies ut i sommer 2002. Det er 5 sengeplasser, 87m2 boareal, egen hage, stor terrasse og stort basseng. Ligger i Nucia Hills som er bare 10 min. (med bil) fra Altea/Albir/Benidorm og Terra Mitica. Ring eller skriv til Charlotte, så sender vi pris, bilder og mer. Mobil (+34) 620 23 46 73

## LEILIGHET TIL SALGS I ALBIR!

Helt nyoppusset leilighet/studio på 35m2 til salg i Albir. 150m fra stranden, 150m fra handlegaten og 50m fra golftreningsbane. Leiligheten er fin og har god planløsning, effektiv og fungerer utmerket! Innelåst carportanlegg og felles basseng. Selges for 89.000.- EUR. Bud ønskes. Ledig fra 01.07.02. Ring Isdahl 52729542 - 52716044 - 90861941

## REKKEHUS I ALBIR

Rekkehus med 2 soverom, 1 bad vellutstyrt svømmebasseng. Gåavstand til strand, butikker og restauranger. Oppstillingsplass for bil. Utleies 34 til 37 Tlf. 56178153 - 55187320 jarleoh@online.no

## LEILIGHET TIL LEIE ALBIR

Leilighet i Albir, vellutstyrt m/3 soverom og 2 bad utleies fortrinnsvis langtidsleie fra september 02 til juni 03. Gåavstand strand, butikker, restauranter etc. anved.varberg@online.no

## LEILIGHET PÅ BAKKEPLAN TIL SALGS.

Ligger i Horizonte 10 min fra torrevieja. 10 min fra sjøen. To soverom, et bad åpent kjøkken. Fin beliggenhet og fin park. +47 69161396 +47 41280020 Norge

## FOYA BLANCA, ALFAS DEL PI - UTLEIE

Helt ny leilighet Jardin Foya Blanca Lekkert felles svømmebasseng ferdig juli 2002 2 soverom 2 bad moderne kjøkken og stue Alt utstyr - parabol TV med norske kanaler Ukesleie og langtidsleie - ledig nå Tlf/fax +47 22689826 Bistrup Mob. +47 41230862

## NY LEILIGHET TIL LEIE, ALFAS

Jardin, Foya Blanca 50 + , på nabotomten til Reuma Sol. Leiligheten er meget pen. 2 sov, 2 bad, patio, stue/kjøkken, terrasse på bakkeplan. Flott bassengområde. Ledig for kort- eller langtidsleie. telefon 0034 610 22 22 44 livellefsen@terra.es

## TOWNHOUSE IN ALFAS DEL PI

2 soverom i Carrer Noruega i Alfaz del Pi. Nydelig Patio og solterrasse. Kort vei til alle byens tilbud. Rimelig til utleie for sommeren 2002. Ledig til slutten av august. Tel 0034 965889514

## SJARMERENDE ALTEA

Godt utstyrt leilighet i gamlebyen med praktfull utsikt til havet, havnen og Albir til leie. Air-condition, 2 soverom, bad og gjestetoalett. 5-6 min å gå til stranden. Ca. 100 m. til kirkeplassen. Ledig i slutten av juli & august. tfbru@broadpark.no

## FLOTT, NY LEIL. PÅ LA MANGA.

2 dobbel soverom, stue, kjøk. med oppvask. vaskerom, bad, aircond. og varmekab. samt garasje like ved heis opp til leil. Området ligger utenfor festløypen og passer best for personer som søker rolige omgivelser. Ledig fra 10. aug. til påske -03. knut52@spray.no

## LA MANGA LEILIGHET TIL SALGS

Flott leilighet 40m fra sjøen like ved bådhavn selges rimelig hvis hurtig handel. Mobil 45042700 aguro@online.no

## VILA JOYOSA / SPESIELL LEILIGHET TIL LEIE

Med spesiell menes den vakre utsikten over de gamle terakotta takene i Vila Joyosa. Leiligheten er ca. 70 m, tre soverom og deilig terrasse med nydelig utsikt. veslemoystormer@hotmail.com

## NY LEILIGHET-TORREVIEJA UTLEIE

Ny rekkehusleilighet i Playa Flamenca, ca 6 km sør for Torrevieja. 2.etasje m/2 soverom, bad, stue, kjøkken og stor takterrasse m/flott utsikt, 4 sengeplasser og air-condition. Ca 5-10 min gange til strand, 10 min kjøring til 3 golfbaner, gangavstand til butikker, restauranter, flott svømmebasseng på området. Tlf 92627015 finn.hansen@akzonobel.no.

## LEILIGHET MED UTSIKT, TORREVIEJA

Sentralt beliggende leilighet med 2 soverom, stue, balkong, kjøkken, bad og stor takterrasse med flott utsikt. Felles svømmebasseng. Ledig uke 33-37 for kr 2.500,- pr. uke inkl. vann og strøm. Ledig uke 45-52 for kr 1.500,- pr. uke inkl vann og strøm. audhild.notoe@c2i.net

## REKKEHUS I TORREVIEJA TIL LEIE!

Rekkehus med stue, kjøkken, 2 soverom og stor terrasse til leie i Torrevieja. Leiepris pr. måned 425 Euro, og pr. uke 150 Euro, litt avhengig av at kursen holder seg. Minste leietid: 14 dager. Tlf. +47 77630504 berrnt@tiscali.no

## LANGTIDSLEIE HORIZONTE

Leilighet på Horizonte ved Torrevieja med stue og kjøkken, 2 soverom og bad, like ved den Svenske Skolen til leie. Leiligheten er fullt utstyrt med sengetøy, håndklær og kjøkkenutstyr for 6 personer. Leies ut hele året etter avtale. Info. 655 249 682

## TORREVIEJA - QUESADA

Enebolig m/3 sov. (9/10 personer) 2 bad, og svømmebasseng. ledig i august. ukene 32 til og m 35. ledige flybiletter. nbraaten@start.no

## KJEMPEFIN LEILIGHET TORREVIEJA

Flott 3 roms leilighet med alt utstyr, aircond, norsk tv, egen takterrasse, stort svømmebasseng/+barnebasseng leies ut.

Henting/bringing flyplass kan ordnes. Tlf:56322870 Mob:93432543 einar.olsen@c2i.net

## SØKER KJØPER TIL TRYGDEBOLIG I VILLAMARTIN.

Gunstig pris, god service. Alle rettigheter med behandlingstilbud. Tinitus behandling i September 2002. Takontakt med Heggem + 47 91158849 heggem@alfanett.no

## LEILIGHET SELGES.

Torrevieja - Costa Blanca Toppleilighet 109m2, 3 år, meget pen, nær Playa del Cura Selges med hvitevarer og delvis møblert. Må sees. Tlf/fax +4761166604



## JOB

## BILLEDKUNSTNER ØNSKER JOBB.

Jeg ønsker å undersøke mulighetene for deltidsarbeid/arbeidsoppdrag i distriktet. Kursvirksomhet relatert til min kunstutdanning: dvs. tegning, maleri, skulptur, digital billedbehandling etc. Annet er også aktuelt f. eks. vaktmesteroppdrag, sjaujobb eller varetransport (har en liten spanskregistret varebil) Forøvrig har jeg mange års erfaring fra arbeid med barn på ferieleir, og tar gjerne på meg organisering og gjennomføring av fritidsaktiviteter for barn. Hjalmar Jernsog +34 637192283 / +47 69251656

## TRIVELIG TROMSØ JENTE

Jeg flytter til Torrevieja, og søker derfor jobb, er interessert i sekretær jobb, bar, og bilutleie. Har erfaring. Kontakt Vibeke: mobil 90 74 24 95 mirad@powertech.no

## JOB SOEGES

Dansker, 42 aar, bosat i Spania, oensker job snarest indenfor salg, administration, undervisning, ledelse m.v. Har 20 aars international erfaring fra IBM, Ericsson mv. Sprog: spansk, engelsk, dansk, svensk, norsk, kan desuden noget fransk og tysk. Tlf. 617 711 237 tovehi@ofir.dk

## ØNSKER Å JOBBE I ALFAZ DEL PI!

Jeg er en 21 år gammel jente, som skal flytte til Alfaz Del Pi, og trenger en jobb. Er utdannet Aktivitør, med fire års erfaring fra p.u. Aller helst ønsker jeg å prøve noe nytt, bar eller hotell, men alt av interesse, så kontakt meg dersom det er en mulighet. louise\_solberg@yahoo.no

## JOB I ALFAZ DEL PI

Samboerpar fra Norge med et barn søker jobb. Han har fagbrev innen KOBBER OG BLIKKENSLAGER med 7 års erfaring i faget. Hun er utdannet SOSIONOM med praksis fra psykiatri. Hun har også utdanning som TANNLEGESEKRETÆR med praksis fra tannklinikk. Alt av interesse innenfor disse områdene. Tlf: 57674795, e-post: othiller@online.no

## RØRLEGGER

Rørlegger søker jobb i benidorm distriktet. Har fagbrev. karlolav6@hotmail.com

## Abonner på Spaniaposten !

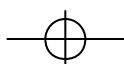
Spaniaposten kommer med 22 utgaver i året og et abonnement koster:

€55 pr. år i Spania  
€85 pr. år i Norge

Kanskje du kjenner noen i Norge som trenger litt "spansk inspirasjon" ?

Bestill ditt abonnement på:  
[www.spaniaposten.com](http://www.spaniaposten.com)  
[red@spaniaposten.com](mailto:red@spaniaposten.com)

Tlf: 965 889 268  
Fax: 965 889 715



**VIL DU SNAKKE SPANSK MED MEG?**

Jeg prøver å lære meg spansk, kan noe, trenger noen å snakke, ev. skrive med. Skal reise til Spania i oktober for et par måneder. Bor du i Horten kan vi snakke sammen nå, bor du i Alfaz eller omegn kan vi snakke sammen til høste, eventuelt skrive mail nå? Jeg venter spent på mail. bjerikse@c2i.net

**DIVERSE****ØNSKES KJØPT!**

Bassgitar med forsterkeranlegg-brukt eller nytt ønskes kjøpt  
Telefon 966 880 260

**GALLERI TIL LEIE**

Good running Art Gallery in Altea. Very good location, great variety of local and international paintings. Also possibility to amply with other business i.e. decoration, ceramic. Small traspaso. For more information phone:  
966 880 787 after 17.00

**VIDEOCAMERA PHILIPS TILLSALGS.**

Brukt ca. 25 timer. Svensk veiledning. Selges med garanti for €180  
Tlf. 965862072

**SEAT AROSA 1,4 STELLA SÆLGES.**

KM. 10.000 røgfri centrallås. Klima Metal, el ruder, 1 ejer. Pris 7.000 EUR. Tel. Santa Pola  
966697172 el. +45 65324380

**VIL DU ANNONSERE?**

Rubrikkmarkedet er gratis for privatpersoner. For å sette inn din egen annonse gå til nettsiden: **WWW. SPANIAGUIDEN.NO**  
Velg "annonsemarked" sett inn annonsen der så kommer den med i neste utgave av Spaniaposten.  
**Obs! For lange annonser blir forkortet!**

**Villa International Assistance SL****Feriebolig i Villajoyosa?****Leie, eller kanskje kjøpe?**Tlf: +34 965 893 820 · [www.viass.com](http://www.viass.com)

- Stort utvalg av ferieboliger:  
Leie, kjøp, salg
- Oversettelser
- Hjelp med alle typer dokumenter
- Internetcafé
- Kopi- og faxservice



*Uansett hvilken tjeneste du spør etter, skal vi gjøre vårt beste for å gi deg personlig og god service.*

Tlf / fax +34 965 893 820  
Costera de la Mar 11 · 03570 Vila Joyosa · Spania  
[www.viass.com](http://www.viass.com) · [post@viass.com](mailto:post@viass.com)

ViA er et servicekontor som har som formål å hjelpe utenlandske borgere med det meste vedrørende leie eller eie/kjøpe et hjem i Spania. Vårt kontor ligger i gamlebyen i Villajoyosa, Costera de la Mar 11.

## SpaniaGuiden.no og Spaniaposten søker selgere, journalister m.m.

- Vi jobber med media og vi har nå etablert oss som det største medie-selskapet i Spania som jobber med det norske markedet. Hver måned leses våre publikasjoner av nærmere 60.000 mennesker. Vi publiserer bl.a. avisen Spaniaposten og nettstedet SpaniaGuiden.no, hver ledende på sitt område.

### Vi satser videre og trenger da flere til å være med oss!

**SELGER COSTA BLANCA**

Vi søker selgere for Costa Blanca området. Vi ønsker en person mellom 20 og 35 med erfaring fra salg/market, bosatt i området rundt Alfaz del Pi eller rundt Torrevieja. Søker må snakke spansk og engelsk. Vi kan tilby gunstige betingelser, ett spennende og interessant arbeide i en seriøs og dynamisk organisasjon under stadig utvikling.

**SELGER COSTA DEL SOL**

Vi ønsker en person mellom 20 og 35 med erfaring fra salg/market, bosatt i på Costa del Sol. Søker bør snakke spansk og engelsk. Vi kan tilby gunstige betingelser, ett spennende og interessant arbeide i en seriøs og dynamisk organisasjon under stadig utvikling.

**FREELANCE JOURNALIST / KORRESPONDENT**

Vi søker skrivekyndig og lokalkjente personer bosatt i på Costa Blanca og Costa del Sol. For å jobbe med nyheter og reportasjer fra sitt lokalområde for avis og Internett.

**GRAFISK DESIGNER - WEB DESIGNER**

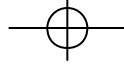
Vi søker personer med utdanning og erfaring som grafisk designer fra print og/eller web. Søkere må ha erfaring med Mac eller PC og verktøy som QuarkExpress og Adobe produktene.

Send CV med bilde til oss:

Pr. Epost:  
[jobb@dyco.com](mailto:jobb@dyco.com)

Pr. Brev:  
Kim Ammouche  
David Tyco Media SL  
Aptdo. de Correo 586  
03590 Altea (Alicante)  
España

**SPANIAGUIDEN.NO****SPANIAPOSTEN**



## NORSKE EIENDOMSMEGLERE OG ADVOKATER VÅR SERIØSITET ER DIN TRYGGHET!



**Enebolig m/fantastisk hage - Albir**  
Koselig villa beliggende i et rolig område i Albiråsen. Stor solrik takterrasse - 130 kvm m/flott utsikt. Meget pen tomt opparbeidet m/flislagte arealer, fontener, plen og en mengde frukt- og grønnsakstrær. Svømmebasseng. Innh: Gang, stue/spisestue m/peis og utg til terrasse, 3 sov, 2 bad hvorav 1 m/boblebad. Tomt ca. 1000 kvm. BTA: ca. 180 kvm.

Prisant: € 508.700



**Toppleilighet sentralt i Albir**  
Ny leilighet i et meget bra kvalitetsmessig bygg. Utstrakt bruk av marmorflis på gulv. Gangavstand til strand og byens fasiliteter. Innh: Gang, stue m/peis og utg til terrasse, kjøkken, vaskerom, 2 sov, 2 bad, bod og garasjeplass. Svømmebasseng. Heis. BTA: 130 kvm.

Prisant: € 232.000



**Toppleilighet v/havnen i Altea**  
Innholdsrik leilighet i nytt boligkompleks. Flott utsikt mot Middelhavet, havn og fjell. Meget solrikt og usjenert. Sentralt beliggende m/gangavst til strand. Innh: Gang, stue m/utg til terrasse, stort Kjøkken m/flott innredning, vaskerom, Tv-stue (evt. Sov), 3 sov, 3 bad, 2 boder, 2 garasjeplasser, 3 terrasser. Air-cond. Svømmebasseng. BTA: 147 kvm

Prisant: € 318.500



**Ny enebolig - La Nucia**  
Flott beliggenhet øverst i La Nucia Hills. Rolig og bamevennlig område m/kort avstand til feriesparks og golfbane. Flott fellesområde m/stort basseng og fantastisk utsikt mot områdene Alfaz, Albir og Benidorm, samt Middelhavet. Innh. U.etg: Garasje. 1.etg: Gang, stue/spisestue m/utg til terrasse, toalett, kjøkken m/utg til hage, vaskerom. 2.etg: 3 sov, 2 bad. BTA: 180 kvm

Prisant: € 292.500



**Leilighet - Alfaz del Pi sentrum**  
Boligkompleks i sentrum av Alfaz del Pi. Kort avstand til den norske skolen. Ca. 7 minutters kjøring til strand. Gangavstand til alle byens fasiliteter. Innhold: Gang, kjøkken, vaskerom, stue m/utgang til terrasse, 3 soverom, 2 bad. Terrasse vender mot sør. BTA: 95 kvm

Prisant: € 159.000



**Villa m/ separat leilighet - San Rafael**  
Flott eiendom beliggende i et rolig strøk i Alfaz del Pi. Totalrenovert 1999. Hovedbolig: Stue m/peis, spisestue, 3 sov, 1 bad, kjøkken, gang. Leil. u.etg: Stue, 1 sov, 1 bad, kjøkken. Terrasse rundt hele boligen. Garasje, alarm. Svømmebasseng. Solrikt og usjenert. Stor tomt. BOA: Ca. 200 kvm.

Prisant: € 370.000



### El Palaciet - utbyggerprosjekt i Altea

Boligkompleks bestående av 60 leiligheter. 74kvm - 119kvm, 2-3-4 soverom. Sentralt beliggende i Altea, med flott utsikt til Middelhavet. Meget smakfull arkitektur. Flotte fellesarealer med beplantning og svømmebasseng. Ferdigstilles høsten 2002.

Prisant: € 137.700



### Rekkehus i grønne omgivelser - La Nucia

Velholdt rekkehusleilighet oppført over 3 plan øverst i La Nucia. Butikker og restauranter i nærheten. Ca. 10 minutters kjøring til strand. Innh: 2 sov, 2 bad, kjøkken, vaskerom, stue m/ peis og utgang til terrasse/hage. Flotte fellesarealer beplantet med plen og prydevekster, samt svømmebasseng. BTA: 78 kvm

Pris fra: € 133.500



### Cumbre del Sol

Et stort boliganlegg som ligger i hjertet av Costa Blanca. Det finnes både butikker, kafèer, restauranter, basseng, golf- og tennisbaner på området. Du kan velge mellom forskjellige typer eiendommer i ulike prisklasser. Her har du mulighet til å forme din egen drømmebolig!

Rekkehus m/ 2 sov: €78.102



### Rekkehus - Residence Park

Veletablert og populært boligområde i Alfaz del Pi. Meget solrik bel. Nær den norske skolen. Svømmebasseng i fellesanlegg. Innh: Stue med peis og åpen kjøkkenløsning, 3 soverom 2 bad, Varmekabler i alle gulv, bortsett fra 1 soverom. Innebygget safe i garderobeskap. Bod i kjeller. BTA: 110 kvm.

Prisant: € 162.273

Vi har et stort utvalg av eiendommer i alle prisklasser langs hele Costa Blanca-kysten, så ta gjerne kontakt med ett av våre kontorer eller se vår webside for mer informasjon.

[WWW.BARFOD.ES](http://WWW.BARFOD.ES)

#### ALBIR

Tlf: +34 96 686 42 90  
Fax: +34 96 686 44 23  
E-mail: albir@barfod.es

#### TORREVIEJA

Tlf: +34 96 570 55 84  
Fax: +34 96 571 96 40  
E-mail: torrevieja@barfod.es

#### FUENGIROLA

Tlf: +34 95 219 94 46  
Fax: +34 95 258 06 88  
E-mail: fuengirola@barfod.es

# BARFOD

Eiendomsmegling

Spania

